


**Najbliższy numer „Naszych Bielany” ukaże się w czwartek 20 października br.**

*Redakcja*

## Pożegnanie Lata w Parku Olszyna



Relacja na str. 7




**INAUGURACJA**  
IV edycji Budżetu  
Partycypacyjnego na rok 2018

**WYBORY do ZESPÓŁU ds. BUDŻETU PARTYCYPACYJNEGO**

**6 października 2016, godz. 17:30**  
Urząd Dzielnicy Bielany m.st Warszawy  
przy ul. Żeromskiego 29  
(sala nr 30, wejście od ul. Jarzębskiego)

Zapraszamy mieszkańców dzielnicy,  
przedstawicieli Rad Osiedli  
oraz organizacje pozarządowe działające  
na Bielanych, do udziału w spotkaniu.



ZAANGAŻUJ SIĘ  
W BUDŻET  
PARTYCYPACYJNY :)



**Kolejne zrealizowane projekty w ramach Budżetu Partycypacyjnego na 2016 r.**



**Inwestycje na Bielanych**

## XXI i XXII Sesja Rady Dzielnicy



Robert Wróbel  
Przewodniczący Rady Dzielnicy

**W** dniu 23 sierpnia 2016 r. odbyła się XXI Sesja Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

Rada podjęła trzy uchwały, w których wnioskowała o zmiany w załączniku dzielnicowym Nr III do budżetu miasta stołecznego Warszawy na 2016 rok:

- Uchwała Nr 126/XXI/2016 dotyczyła zmian, m.in. w zakresie edukacji, jak również kultury i ochrony dziedzictwa kulturowego,

- Uchwała Nr 127/XXI/2016 odnosiła się, m.in. do zmian w wydatkach w obszarach: ład przestrzenny i gospodarka nieruchomości, gospodarka komunalna

i ochrona środowiska, edukacja, ochrona zdrowia i pomoc społeczna, kultura i ochrona dziedzictwa kulturowego, rekreacja, sport i turystyka oraz zarządzanie strukturami samorządowymi,

- Uchwała Nr 128/XXI/2016 obejmowała zmiany w załączniku dzielnicowym Nr III związane z realizacją programu edukacyjno-oświatowego.

Następnie Rada podjęła stanowisko w sprawie wystąpienia do Biura Architektury i Planowania Przestrzennego Urzędu m.st. Warszawy o pilne wszczęcie procedur, mających na celu przystąpienie do realizacji mikroplanu zagospodarowania przestrzennego obszaru Lasu Lindego.

W kolejnym stanowisku Rada wyraziła pozytywną opinię na temat projektu Uchwały Rady m.st. Warszawy w sprawie utworzenia nowej jednostki budżetowej m.st. Warszawy pod nazwą „Zarząd Zieleni m.st. Warszawy”.

Ponadto Rada Dzielnicy Bielany zapoznała się z informacją o przebiegu wykonania budżetu Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy

za okres od 1 stycznia do 30 czerwca 2016 r.

\*\*\*

13 września 2016 r. odbyła się XXII Sesja Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

Rada wybrała radnego Jana Zaniewskiego na Wiceprzewodniczącą Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

Rada Dzielnicy powołała również dwie Komisje: Samorządową i Dialogu Społecznego oraz Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego, a także dokonała wyboru Przewodniczących i Wiceprzewodniczących tych Komisji.

Ponadto Rada Dzielnicy Bielany wybrała Wiceprzewodniczącą Komisji Budżetu i Inwestycji Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

Teksty uchwał Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy są dostępne w wersji elektronicznej na stronie internetowej [www.bielany.waw.pl](http://www.bielany.waw.pl) – w zakładce BIP.

Robert Wróbel,  
Przewodniczący Rady Dzielnicy

## Spacerem przez Bielany z Jarosławem Zielińskim

Zakończyliśmy cykl spacerów z Jarosławem Zielińskim, autorem książki „Bielany. Przewodnik historyczny”.

**P**ierwszy spacer, który odbył się 13 sierpnia poświęcony był historii i dorobkowi najstarszych spółdzielni mieszkaniowych na Bielanych. Tydzień później, 20 sierpnia uczestnicy mieli możliwość poznać historię przedwojennej wystawy taniego budownictwa i rozwoju terenów powystawowych wraz z otoczeniem – ulicami Ceglowską, Twardowską, Barcicką i Grębałowską. Zwiedzający odwiedzili także Akademię Wychowania Fizycznego, poznali jej historię oraz słynnych absolwentów.

Trzeci spacer, 27 sierpnia b.r. to dzieje osad – Słodowiec, Burałów i Piaski oraz powojenny rozwój tutejszych osiedli mieszkaniowych i tras komunikacyjnych. Cały cykl zakończył się 3 września, zwiedzaniem Kaskady i Rudy. Tematem spotkania były dzieje dawnych osad położonych w rejonie skarpy wiślanej, rozwiniętych wokół Rudawki, Stawu Marymonckiego i Stawów Kellera. Na trasie uczestnicy obejrżeli relikty



Jarosław Zieliński pokazuje historyczne zdjęcia Bielany

dawnej zabudowy oraz osobliwości natury – koryto dawnej Kaskady, Stawy Kellera i relikty Rudawki, a także współczesne osiedla i apartamentowce. Spacerzy cieszyły się ogromną popularnością.

Zostały zorganizowane z okazji 100-lecia przyłączenia do Warszawy fragmentu obszaru współczesnych Bielany.

Sylwia Lacek

### Uroczysta inauguracja UTW

Uniwersytet Trzeciego Wieku im. Haliny Szwarz przy CMKP ul. Marymoncka 99, rozpoczyna rok akademicki 2016/2017 uroczystą inauguracją w dniu 14 X 2016 r. o godz. 16.00. Zapisy na UTW prowadzone są w holu przed aulą główną od 5 IX 2016 r. w poniedziałki i piątki w godz. 12.00-14.00. Serdecznie zapraszamy wszystkich Seniorów. Wykład otwarty dla wszystkich chętnych, wygłosi w dniu 28 X 2016 r. prof. Irena Duchowska nt. „Polaków na Żmudzi”.



UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU  
im. Haliny Szwarz założony w 1975 r.

przy CENTRUM MEDYCZNYM KSZTAŁCENIA PODYPLOMOWEGO  
01-813 Warszawa, ul. Marymoncka 99, tel.: 22 569 38 85  
[www.cmkp.edu.pl](http://www.cmkp.edu.pl) [utw@cmkp.edu.pl](mailto:utw@cmkp.edu.pl)

## Konkurs „5” z BIELAN

Witamy serdecznie naszych Czytelników w kolejnym odcinku konkursu z wiedzy o Bielanych. Mamy nadzieję, że jesteście po wakacjach solidnie wypoczęci i gotowi do rozwiązania zagadki.

**T**eraz informacja dla nowych graczy, którzy próbują swoich sił po raz pierwszy. Konkurs „5 z Bielany” ukazuje się w naszych łamach co miesiąc. Przedstawiamy zdjęcie fragmentu Bielany oraz pytanie, na które należy odpowiedzieć. Wygrywa pierwszych 5 osób, które prawidłowo rozszyfrują zagadkę.

Warto powalczyć, ponieważ nagroda jest cenna: niezwykle kompendium wiedzy, bogato ilustrowana książka znanego varsavianisty Jarosława Zielińskiego: „Bielany. Przewodnik historyczny”.

Nie ukrywamy, że quiz mający formę zabawy, posiada także walor edukacyjny. Choćby po to, byśmy wspólnie poznawali ciekawe miejsca, zaułki oraz inne bielańskie tajemnice.

Skala trudności konkursu bywa różna. Od pytań łatwych, przez średnio trudne, po przekornie podchwytliwe. Liczy się wiedza, refleks i oczywiście łut szczęścia.

Na dziś przygotowaliśmy coś wyjątkowego. Ponieważ wokół zaczyna się bielańska „złota jesień”, więc zamieszczamy fotografię we właściwym klimacie. Czas na zagadkę. Oto kon-



kursowe pytanie: **jakie nazwy mają uliczki krzyżujące się na zdjęciu?**

Z prawidłową odpowiedzią należy zadzwonić do redakcji pod numer telefonu: (22) 373 33 17 lub wysyłając e-mail na adres: [tolechowski@um.warszawa.pl](mailto:tolechowski@um.warszawa.pl)

Imiona oraz nazwiska laureatów opublikujemy w październikowym numerze „Naszych Bielany”.

Uwaga! Rozwiązanie konkursu „5 z Bielany” z poprzedniego numeru „Naszych Bielany”. Prawidłowa odpowiedź to: **Karuzela – Maria Koterbska**.

Nagrody otrzymują następujące osoby: **Marika Kosiel** (zapraszamy po odbiór nagrody), **Jolanta Miecznikowska**, **Krzysztof Pająk**, **Marianna Teperek** i **Dorota Traczewska-Kaliszewska**. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór książki.

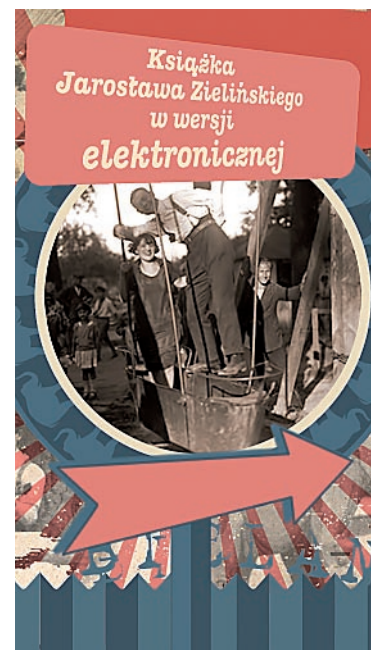
„Piątka” ze znajomości Bielany. „Piątka” z Bielany wygrawa!

Redakcja

## Książka „Bielany. Przewodnik historyczny” już dostępna w wersji elektronicznej!

Mamy przyjemność przekazać Państwu w wersji elektronicznej do bezpłatnego pobrania na [www.bielany.waw.pl](http://www.bielany.waw.pl) książkę autorstwa znanego i cenionego varsavianisty Jarosława Zielińskiego pt. *Bielany. Przewodnik historyczny*.

**T**o już drugie wydanie tej publikacji, która cieszy się niezmiennym zainteresowaniem wśród bielańskiej społeczności, tym razem w wersji elektronicznej. W wydaniu tym zostały uwzględnione przez autora liczne uwagi i uszczegółowienia, których nie było w pierwszym wydaniu. Pozycja dystrybuowana jest bezpłatnie w trzech formatach: pdf, epub i mobi.



Redakcja

# Inwestycje na Bielanach

## Placówki oświatowe

W sierpniu zostały zakończone dwie inwestycje realizowane w ramach Budżetu partycypacyjnego. Na terenie Szkoły Podstawowej Nr 209 przy ul. Reymonta 25 powstały boiska do piłki nożnej i siatkówki o nawierzchni ze sztucznej trawy, a przy Szkole Podstawowej nr 53 przy ul. Rudzkiej 6 nowy plac zabaw (szerzej o obu inwestycjach na str. 5).

Wraz z końcem wakacji zakończyły się również remonty nawierzchni boisk do piłki ręcznej w Szkołach Podstawowych Nr 133 przy ul. Fontanny 3 oraz Nr 293 przy ul. Kochanowskiego 8. W obu przypadkach została wymieniona istniejąca, zniszczona nawierzchnia.

W sierpniu ukończono także remonty elewacji budynków Zespołu Szkół Nr 51 przy ul. Staffa 3/5 oraz budynku księgarni w Zespole Szkół Nr 18 przy ul. Żeromskiego 81 oraz remont schodów drewnianych i klatki schodowej w Przedszkolu Nr 308 przy ul. Księgarzy 9.

## Remonty ulic

Trwa przebudowa ul. Kolektorskiej. Po wykonaniu prac przygotowawczych rozpoczęto realizację przebudowy ulicy w zakresie wymiany krawężników, przebudowy chodników i budowy zjazdów. Docelowo wykonana zostanie nowa asfaltowa nawierzchnia, po zakończeniu budowy infrastruktury podziemnej tj. sieci wodociągowej i kanalizacyjnej oraz elektrycznej. Zakończenie wszystkich robót związanych z przebudową ul. Kolektorskiej planowane jest na II kwartał 2017 r.

Trwa również przebudowa i rozbudowa ul. Encyklopedycznej na odcinku Heroldów-Pasymiska i ul. Książąt Mazowieckich. Zakończyło się wytyczanie geodezyjne dróg, oznakowywanie drzew do wycinki i inne prace przygotowawcze związane z realizacją inwestycji. Jednocześnie trwa przekazywanie przez byłych właścicieli gruntów pod budowę drogi. Rozpoczęły się prace związane z budową wodociągu. Firma Veolia Energia Warszawa, rozpoczęła prace związane z wymianą izolacji termicznej naziemnych rurociągów magistrali sieci ciepłowniczej.

Zakończenie wszystkich robót związanych z przebudową ul. Encyklopedycznej na odcinku od ul. Heroldów do ul. Pasymskiej oraz ul. Książąt Mazowieckich na odcinku od ul. Zgrupowania „AK



Naczelnik WIR Paweł Sondaj, zastępca burmistrza Artur Wolczacki i prezes firmy „RYMIX-BIS” Krzysztof Minichowski na ul. Kolektorskiej „Kampinos” do ul. Heroldów planowane jest w I kwartale 2017 roku.

## Rozbiórka pustostanu

Na początku września został rozebrany pustostan przy ul. Godowskiej. Teren rozbiórki został

zabezpieczony, a prace prowadzone etapami – ze względu na segregację odpadów najpierw zostały wywiezione nagromadzone śmieci, a po oczyszczeniu terenu do pracy przystąpił tzw. „ciężki sprzęt”.

WIR



Rozbiórka pustostanu przy ul. Godowskiej

# Pożegnanie Lata na Piaskach



Burmistrz Tomasz Mencina wita się z uczestnikami pikniku

Lato w tym roku wyjątkowo mocno broniło się przed odejściem. I dobrze, ponieważ dzięki temu mogliśmy je ponownie pożegnać – tym razem na bielańskich Piaskach.

Do wspólnego pożegnania lata 18 września zaprosił burmistrz Dzielnicy Bielany Tomasz Mencina, zastępca burmistrza Włodzimierz Piątkowski oraz radni: Ryszard Zakrzewski i Wojciech Borkowski. Mija 100 lat od przyłączenia Piasków do Warszawy. Wyjątkowo z tej okazji,

oprócz atrakcji, które co roku zapewnia Urząd Dzielnicy Bielany, takich jak dmuchane zamki, atrakcje sportowe itp. na mieszkańców czekała potańcówka na Dechach z DJ Jurkiem i WSDJ Studio. Można było też zadbać o własne zdrowie, m.in. uzyskując cenną poradę profilaktyczną. Wszystko odbywało się w przy akompaniamencie swobodnych dźwięków folkowych, country i biesiadnych. Szkoda tylko, że o tej porze tak szybko zapada zmrok...

Redakcja

Z głębokim żalem żegnamy

**Śp. Elżbietę Remisiewicz**

wieloletniego kierownika i terapeutę Poradni Uzależnień na Bielanach. Rodzinie i Najbliższym najszczerze wyrazy współczucia składają

członkowie Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych-Zespół Bielany

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Śp. Elżbietę Remisiewicz**

długoletniego kierownika i terapeutę Poradni Uzależnień na Bielanach.

Odeszłaś tak nagle pozostawiając żal i smutek w naszych sercach.

Członkowie B.S.R.A Klub „Stefan”

Naszej serdecznej Koleżance

**Mirosławie Cylnej**

wyrazy głębokiego żalu i współczucia po śmierci

**Brata**

składają

koleżanki i koledzy z Wydziału Budżetowo-Księgowego Urzędu Dzielnicy Bielany

Naszej serdecznej Koleżance

**Jadwidze Swornik**

wyrazy głębokiego żalu i współczucia z powodu śmierci

**Siostry**

składają

koleżanki i koledzy z Wydziału Budżetowo-Księgowego Urzędu Dzielnicy Bielany

# Gruba Kaśka i Chudy Wojtek

Tytuł sugeruje czytelnikowi, że artykuł będzie miał w sobie coś z romansu. Nic bardziej mylnego. Chcę opowiedzieć starą warszawską historię, którą kończy współczesny happy and.

**D**awno, dawno temu, przed stu trzydziestu laty, a nawet trochę dawniej wybuchła w Warszawie epidemia nieznanego choroby i zdziesiątkowała mieszkańców stolicy. Władze miasta doszli do wniosku, że przyczyną tych nękających warszawiaków chorób jest po prostu brud. Tak o sytuacji sanitarnej stolicy pisał „Tygodnik Ilustrowany” w 1880 r.: „(...) warunki zdrowia w Warszawie są obecnie tak bardzo ujemne, że dla zmiany ich największe ofiary ponosić się godzi. Śmiertelność jest wielka, choroby najrozmaitsze noszą charakter epidemiczności, przychodzą i grasują systematycznie w pewnych porach roku. Mieszkamy w błocie i śmieciach wszelkiego rodzaju, oddychamy powietrzem zabójczym. Kanalizacja usunie to wszystko i zapewni zdrowie przyszłemu pokoleniom. Miliony, które wydać trzeba będzie na jej budowę wrócą kiedyś z pracy rąk zdrowszych i silniejszych, z trudów myśli jaśniejszej i jędrniejszej”.

Pełniący wówczas obowiązki prezydenta Warszawy Sokrates Starynkiewicz podjął niezmiernie odważną decyzję. Postanowił skanalizować miasto i zapewnić mu czystą wodę. Aby zamierzenia te zrealizować, należało znaleźć projektanta dla tak wielkiej inwestycji. Służby prezydenckie po długich poszukiwaniach ustaliły, że jest wybitny inżynier sanitarny, Anglik, ale obłożony robotą nie przyjmuje zamówień. Na szczęście, blisko siedemdziesięcioletni wówczas William Lindley zrezygnował z atrakcyjnego kontraktu z Sydney i przyjął zlecenie na przygotowanie projektu wodociągów i kanalizacji dla Warszawy.

Bolesław Prus tak pisał wówczas: „A żeby projekt kanalizacji dojrzał i wszedł w dzisiejszą fazę, trzeba było wielu przygotowań. Najpierw epidemia w Wietlance (o, błogosławiona epidemio!). Potem sprowadzenie Lindleya. Dalej pilnowanie, aby komitet kanalizacyjny nie drzemał, ale pracował. Nareszcie ostatecznego zatwierdzenia projektów. Kto to wszystko zrobił? Dżumę – Pan Bóg, resztę – szanowny pan prezydent Starynkiewicz”.

Nie wszyscy jednak wypowiadali się z takim uznaniem o pomysły prezydenta. Miał wielu oponentów i wrogów przede wszystkim wśród kamieniczników, którzy nie



„Gruba Kaśka”



„Chudy Wojtek III”

chcieli płacić za odprowadzanie ścieków. Starynkiewicz cierpliwie tłumaczył warszawiakom, jak potrzebna rozpoczyna inwestycję, odpowiadał na pytania, odpierał zarzuty, a nawet oszczerstwa. Na łamach codziennej prasy zamieszczał komunikaty dla mieszkańców i prosił, by drukowano je w języku polskim, nie rosyjskim, będącym językiem urzędowym. Wreszcie projekt Lindleya został zatwierdzony i rozpoczęła się budowa filtrów pod nadzorem najstarszego syna Lindleya. Prace zakończono w 1904 r. i czysta woda popłynie do warszawiaków rurami o długości 180 km. Dzięki determinacji i mądrości prezydenta Starynkiewicza Warszawa w krótkim czasie dołączyła do wąskiego grona europejskich miast wyposażonych w nowoczesne wodociągi i kanalizację.

W 1931 r. rozpoczęto chlorowanie wody, a dwa lata później odpowiadając na rosnące zapotrzebowanie na wodę, do systemu wodociągów dołączono Zakład Filtrów Pospiesznych.

Wojna okrutnie obeszała się z filtrami. Zniszczone rury wodne i kanalizacyjne nie dostarczały wody, nie odprowadzały ścieków, ale służyły stolicy nadal, choć w sposób nigdy nie planowany. Po wybuchu Powstania Warszawskiego kanały stały się jedyną, choć straszną drogą komunikacji między dzielnicami miasta. Warszawscy kanalarze podjęli nowe wyzwanie i byli dla powstańców i ludności cywilnej prawdziwymi aniołami stróżami. Bez ich wiedzy i doświadczenia ludzie poruszający się ciemnymi szlakami kanałów nie mieliby szans na przeżycie. Warszawscy kanalarze byli przewodnikami po podziemnych labiryntach. Już w pierwszych dniach września 1944 przeprowadzili ka-

nałami ponad cztery tysiące żołnierzy AK, którzy szli bronić Starej Warszawy.

Po wojnie trzeba było więc pilnie remontować sieć wodociągowo-kanalizacyjną. Odbudowa wodociągów to było jak przywrócenie miastu krwiobiegu. Ludzie wracali do swoich mieszkań i domów i zaczęli mozolne wskrzeszanie stolicy.

W latach 60-tych na Wiśle pojawia się pierwszy bohater naszej historii „Gruba Kaśka”. Nazwa nawiązuje do „starszej siostry” – zabytkowej studni z XVII w. ciągle zdobiącej Warszawę, a usytuowanej pośrodku pasa jezdni al. Solidarności niedaleko stacji metra przy Placu Bankowym. „Gruba Kaśka” jest wieżą umiejscowioną w nurcie Wisły, pobierającą wodę spod dna rzeki i dostarczającą ją do mieszkań prawobrzeżnej Warszawy. Metodę takiego poboru wody opracował w 1959 r. inżynier

Włodzimierz Skoraszewski, a świat wyrażając uznanie, nazwał ją „metodą warszawską”. Przed kilkoma laty „Gruba Kaśka” została gruntownie wyremontowana i obecnie pompuje wodę w ilości do 120 tys. m<sup>3</sup> na dobę. Pracowita ta nasza warszawska matrona.

No to powiedzmy coś o drugim bohaterze „Chudym Wojtku III”, który pomaga „Grubej Kaśce” dniem i nocą, a ostatnio wślawił się przy gaszeniu mostu Łazienkowski. „Chudy Wojtek” to statek spulchniacz nazwany tak od nazwiska inżyniera Jerzego Wojtkowskiego, który w latach 60-tych opracował założenia technologiczne hydraulicznego spulchniacza. Przymiotnik chudy dodano podobno dlatego, że inżynier był wysoki i bardzo szczupły. Zadaniem „Chudego Wojtka”, a nawet dwóch tego typu statków jest niestanne spulchnianie podłoża i splukiwanie wodą pod ogromnym ciśnieniem wierzchniego, zanieczyszczonego nurtu Wisły. Mieszkańcy Warszawy mogli poznać załogę „Chudego Wojtka” w walentynkowy wieczór 2015 r., podczas pożaru mostu Łazienkowski. Kluczowym momentem akcji gaśniczej było wkroczenie marynarzy „Chudego Wojtka”, którzy gasili pożar z Wisły, wspomagając skutecznie strażaków pracujących na mości. Mało kto wie, że MPWiK zatrudnia marynarzy i że gotowi są oni nieść pomoc w tak różnych i nietypowych dla nich sytuacjach. Brawo gondolierzy znad Wisły.

Obchodzony przed kilkoma dniami Jubileusz 130 lat Wodociągów Warszawskich jest więc świętem stolicy i warszawiaków, no i oczywiście pracowników, Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodocią-

gów i Kanalizacji. Wielu z nich pracuje tu całe życie, a czasem są kolejnym pokoleniem, które dba o to, aby „kranówka” miała smak wody źródlanej. Wartość tych osób była i jest nie do przecenienia zarówno w czasie wojny jak i pokoju.

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodno-Kanalizacyjne skutecznie i z oddaniem kontynuuje dzieło rozpoczęte przez prezydenta Sokratesa Starzyńskiego. W ciągu ostatnich lat przeszło technologiczną rewolucję na miarę wielkich poprzedników. Był to okres gigantycznych inwestycji. Warto wymienić choćby kilka: modernizacja największej polskiej oczyszczalni, budowa układu przesyłowego pozwalającego na transport ścieków tunelem pod dnem Wisły, uruchomienie nowoczesnej spalarni i dwu stacji ozonowania wody, modernizacja i budowa setek kilometrów sieci wodociągowej i kanalizacyjnej. Te wszystkie inwestycje dokonane w ciągu ostatnich lat wymagały dopokapitalizowania spółki przez miasto w wysokości blisko pięciu miliardów złotych. Upraszczając można powiedzieć, taką jest cena naszej czystej „kranówki”. Ale ciało człowieka w 70% składa się z wody więc im będzie ona czystsza tym będziemy zdrowsi. Dziękujemy za dobrą wodę tak jak dziękujemy za dobre życie, a pracownikom Wodociągów Warszawskich życzymy sił i energii do pracy dla warszawiaków, którzy chyba nie wyobrażają sobie życia bez waszej cichej i niezauważanej często służby.

Joanna Fabisiak  
Poseł na Sejm  
RP



## Piórniki dla bielańskich pierwszoklasistów

1 września to dla wielu pierwszoklasistów bardzo ważny dzień w życiu.

**Z**aczynając naukę, wkraczają w nowy etap swojej edukacji. W tym roku naukę w 29 klasach pierwszych rozpoczęło 647 dzieci, w 15 bielańskich szkołach podstawowych. Z tej okazji Zarząd Dzielnicy Bielany przygotował dla nich niespodziankę.

Burmistrz Tomasz Mencina oraz pracownicy Wydziału Oświaty i Wychowania Dzielnicy Bielany w pierwszym dniu szkoły mieli przyjemność wręczyć pierwszoklasistom niezbędny piórniki. Biorąc pod uwagę różne upodobania dziewczy-



Burmistrz Tomasz Mencina wręcza pierwszoklasistom nowe piórnik i chłopców – zostało zamówionych 16 wzorów. Mamy nadzieję, że będą one służyły uczniom przez najbliższe lata! Jednocześnie życzy-

my uczniom samych sukcesów w nowym roku szkolnym!

Małgorzata Kink

## I znowu zadzwonił pierwszy dzwonek...

„Jeszcze ptaków tyle, zieleni tyle. Lato, zaczekaj chwilę”... słowami wiersza Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego dyrektor Jolanta Krzak powitała uczniów 1 września 2016 na boisku Szkoły Podstawowej Nr 209.

Wypoczęci, pełni wakacyjnych wrażeń uczniowie, nauczyciele i rodzice rozpoczęli nowy rok szkolny. Smutek po letniej kanikule osłodziły niespodzianki, które przygotowało dla dzieci.

W uroczystej inauguracji klas pierwszy udział wziął przedstawiciel Wydziału Oświaty i Wychowania, który w imieniu burmistrza dzielnicy Bielany Tomasza Menciny obdarował dzieci piórnkami.

Gościem szkoły w tym ważnym dniu była także Anna Podsiadło, Koordynator Programu „Moje miasto bez elektrośmieci”, która przekazała szkolnej społeczności

pomoce dydaktyczne: drugą już tablicę interaktywną i tablet uzyskane w wyniku zbiórek elektrośmieci. Coroczne zbiórki stały się już EKOtradycją Szkoły. Najbardziej aktywne klasy otrzymały dyplomy i nagrody.

Goście oraz dyrektor SP Nr 209 życzyli uczniom w nowym roku szkolnym sukcesów w nauce, Rodzicom zadowolenia ze swoich pociech, a Nauczycielom wytrwałości i sukcesów w pracy zawodowej. Uczniowie pełni optymizmu rozpoczęli kolejny rok szkolny w szkole bogatej w nowe, wspaniałe obiekty i pomoce dydaktyczne.

Rok szkolny 2016/17 został uroczystie otwarty, a przecież koniec wakacji jest jednocześnie początkiem marzeń o nowych wakacjach, a te będą już za 10 miesięcy!

**Monika Natkaniec**  
Szkolny koordynator projektu „Moje miasto bez elektrośmieci”



Anna Podsiadło przekazuje uczniom tablicę interaktywną i tablet

## Kolejne zrealizowane projekty w ramach Budżetu Partycypacyjnego na 2016 r.

### „Wybudowanie boiska szkolnego ze sztuczną nawierzchnią

W sobotę, 17 września br. w Szkole Podstawowej Nr 209 im. Hanki Ordonówny przy Alei Reymonta 25, odbyło się otwarcie wielofunkcyjnego boiska, zrealizowanego w ramach II edycji Budżetu Partycypacyjnego na 2016 r. Projekt zakładał wybudowanie boiska do gry w piłkę nożną, ze sztuczną trawą oraz boisk do siatkówki i koszykówki z nawierzchnią poli-



uretanową wraz z niezbędnymi urządzeniami. Celem projektu było stworzenie nowoczesnego

miejsca aktywności fizycznej, dostępnego dla wszystkich zainteresowanych.

### „Street Workout Park Na Bielanach”

„Street Workout Park Na Bielanach”, który powstał przy ul. Gajcego 7A to kolejny projekt zrealizowany w ramach Budżetu Partycypacyjnego na 2016 rok. Street workout (z angielskiego „uliczny trening”) to młoda, ale i jednocześnie ciesząca się coraz większą popularnością forma aktywności fizycznej, polegająca na wykorzystywaniu elementów zabudowy miejskiej do ćwiczeń. Trening poprawia równowagę i zwinność, a także koordynację ruchową. Na dodatek jest całkowicie darmowy – wystarczy trochę



motywacji i można zaczynać! Zgodnie z założeniem projektodawcy w skład parku wchodzi: system stalowych drążków i poręczy do podciągania, kółka gimnastyczne, lina do

podciągania oraz ławka do ćwiczenia mięśni brzucha. Całość umieszczona jest na wyremontowanej nawierzchni sztucznej. Koszt projektu: 56 350,00 zł brutto.

### „Siłownia pod chmurką”

W ramach Budżetu Partycypacyjnego na rok 2016 na terenie Szkoły Podstawowej nr 273, przy ul. Balcerzaka 1 powstała „Siłownia pod chmurką”. Sprzęt jest prosty w obsłudze, angażuje zazwyczaj ciężar własnego ciała, a wykonywane ćwiczenia umożliwiają nie tylko rozwijanie kondycji fizycznej, ale przed wszystkim utrzymanie dobrego stanu zdrowia. Dodatkowo ćwiczenia na świeżym powietrzu wpływają na poprawę krążenia krwi i koordynacji ruchowej. Wśród za-



montowanych urządzeń znalazły się m.in. takie jak biegacz, orbitrek,

twister, wahadło, czy wiosłarz. Koszt projektu to 10 578,00 zł brutto.

### „Plac zabaw przy Szkole Podstawowej nr 53, ul. Rudzka 6”

Wydział Infrastruktury dla Dzielnicy Bielany zrealizował kolejny projekt w ramach Budżetu Partycypacyjnego na 2016 r. pn. „Plac zabaw przy Szkole Podstawowej nr 53, ul. Rudzka 6”. Rewitalizacja tego miejsca pozwoliła wykorzystać przestrzeń, którą dysponuje placówka. Odpowiednie podłoże, stymulujące przyrządy sprawnościowe (miejsce do wspinania się, bujaki sprężynowe,



kładki równoważne, huśtawki) oraz miniboisko do gry w piłkę nożną pozwolą dzieciom spędzić czas na świeżym powietrzu w

spójny sposób aktywny i przede wszystkim bezpieczny.

Sylwia Lacek



## REKRUTACJA

NA ROK SZKOLNY  
2016/2017

HUFIEC PRACY 7-35

ul. Kasprzycza 81/85

GODZ. OTWARCIA:

poniedziałek - piątek 7.45 - 15.45

tel. 022 834 09 61

e-mail: [hp7-35@mazowiecka.ohp.pl](mailto:hp7-35@mazowiecka.ohp.pl)

ZAPRASZAMY MŁODZIEŻ W WIEKU 15-18 LAT. OFERUJEMY NAUKĘ ZAWODU ORAZ PRZYUCZENIE DO WYKONYWANIA OKREŚLONEJ PRACY W NASTĘPUJĄCYCH ZAWODACH:

► MECHANIK I ELEKTROMECHANIK SAMOCHODOWY

► BLACHARZ I LAKIERNIK SAMOCHODOWY

► PIEKARZ

► CUKIERNIK

► KUCHARZ

► SPRZEDAWCA

► FRYZJER

► STOLARZ

► INNE W MIARĘ POZYSKIWANIA NOWYCH MIEJSC PRACY

PRAKTYCZNA NAUKA ZAWODU W RAMACH OHP ODBYWA SIĘ NA BAZIE WARSZTATÓW RZEMIEŚNICZYCH I PRYWATNYCH NA TERENIE WARSZAWY I OKOLIC.

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ NAUKI WYBRANEGO ZAWODU ZAKOŃCZONEJ ZDANIEM EGZAMINU W IZBIE RZEMIEŚNICZEJ I UZYSKANIEM DYPLOMU CZELADNIKA.

KSZTAŁCENIE TEORETYCZNE ODBYWA SIĘ W NASTĘPUJĄCYCH SZKOŁACH:

► CKU NR 2, UL. SZCZĘŚLIWICKA 56

► CKU NR 3, GIMNAZJUM UL. KSIĘCIA JANUSZA 45/47

► CKU NR 5 UL. MIŃSKA 1/5

► ZSZ, UL. MIESZKA 1 7

► ZSZ UL. OŻAROWSKA 71

## Nasze szorstkowłose pasibrzuchy

Oto zagadka. Wychodzą po zmierzchu albo nad ranem i pozostawiają po sobie wiele śladów... Są odważne i piekielnie inteligentne... Niejednemu napędziły stracha, ale jednocześnie wielu mieszkańców uśmiecha się na ich widok. Kim są więc te tajemnicze osobniki, które żyją w stadach? Czy domyślicie się Państwo?

**T**ak, to dziki z Lasu Bielaniańskiego, które przemierzając się przy Kanałku, penetrują osiedla u zbiegu ulic Klaudyny i Gwiaździstej i co wręcz nieprawdopodobnie - docierają nawet do parku przy placu Wilsona!!!

Na dowód tego zdjęcia. Zrobiłam je siedząc w samochodzie 12 sierpnia tego roku, około 22.00. Te 3 dziki ze stoickim spokojem, przez dłuższy czas ryły ziemię w poszukiwaniu pędraków. Robiły to na malutkim trawniku, ledwie się tam mieszczą. Z ich dwóch stron pędziły samochody, bo to przecież... wiadukt przy Wisłotrądzkiej, na wysokości Polskiego Komitetu Olimpijskiego!

### Dzicza brawura

Nie tylko ja przecierałam oczy ze zdumienia. W odległości około 20-30 metrów stała grupka obserwatorów, w tym rowerzystów oraz Straż Miejska. Wszyscy z niedowierzaniem patrzyli na dziarskie zwierzęta i warto podkreślić - nie było śladu paniki, bo dziki były niezwykle spokojnie i poza jedzeniem - nic ich nie interesowało. Ba, niektórzy śmiałkowicie, zasłaniając się rowerami, przeszli nawet obok tych „biesiadników” dosyć blisko, bo chodnik był kilka metrów od dzików. Na szczęście dziki się nie spłoszyły, nie wpadły pod samochód i nie było kraksy. No po prostu „...były sobie świnki trzy, świnki trzy, świnki trzy, sport, muzyka oraz gry, oraz gry to my...”

### Zderzenie z samochodem

Nie do śmiechu było jednak innemu mieszkańcowi osiedla „Ruda”, który ponad miesiąc temu wyszedł wieczorem na spacer z dwoma jamnikami. To pan Wojciech Drożdżyński, wieloletni łow-



Dziki u zbiegu ulic Klaudyny i Gwiaździstej

czy z dużego koła łowieckiego. Już od wielu lat obserwuje dziki na „Rudzie”. Mieszka w blokach blisko ulicy Podleśnej. Jego pieski, zresztą specjalnie wyszkolone do polowań, właśnie tego wieczora wyczuły dziki i popędziły w stronę watahy, która znajdowała się w pobliżu bloku 36. Dziki zaczęły uciekać do Lasu, a psy za nimi... Jeden jamnik przebiegł przez Podleśną, a drugiemu się nie udało, bo potrącił go samochód. Na całe szczęście lekarz weterynarii odratował pieska. - Dziki na osiedlu „Ruda” pojawiają się od kilku lat. Niestety widziałem też miejsca, w których ktoś je dokarmia i w ten sposób zachęca je do zapuszczania się w głąb osiedla. W ten sposób stwarza zagrożenie, w szczególności dla psów i ich właścicieli. Uważam, że te dziki należy wyłapywać i wywozić w odleglejsze lasy - przekonuje pan Drożdżyński. Tak właśnie stało się w Parku im. Stefana Żeromskiego przy pl. Wilsona. Niedawno dotarła tam locha z młodymi. Specjalistom udało się ją uśpić strzelając do niej specjalnym nabojem, natomiast młode zostały zwabione do pułapki. Jak wynika z relacji pana Drożdżyńskiego, zwierzęta te zostały potem wywiezione do lasów w Wawrze. Pan Wojciech uważa, że podobnie można byłoby postąpić z watahą w pobliżu Lasu Bielaniańskiego. Wedle jego szacunków liczy ona około 30 osobników, a co warto dodać w większości składają się na nią lochy z młodymi, ponieważ samce-odyńce mają naturę samotników. - Pułapkę na dziki można byłoby ustawić nieopodal parku linowego, który znajduje się przy ul. Gwiaździstej. By zwać stado,



Ślady dzików w Parku Harcerskiej Poczty Polowej PW

### Zryty skwer przy kaplicy

Dziki pozostawiają na osiedlu „Ruda” dobitne ślady. Dzięki nim oraz relacjom mieszkańców można odtworzyć trasy, jakie pokonują podczas swoich wędrówek. Między innymi Witek Jacórzynski widział je kilka miesięcy temu o 5 nad ranem, gdy wychodziły z Lasu na okolice parku linowego. Jego pies, nieprzyzwyczajony do kontaktów z aż tak dziką naturą, nie zaatakował stada. Z kolei Aldona Jacórzynska-Malezieux, siostra Witka napotkała dziki na Kępie Potockiej. Widziała kilka warchlaków. Z kolei zryta ziemia przy Kanałku, nieopoda-

łał poczty oraz sierpniowe „pobojowisko” w okolicach kaplicy, tj. w Parku Harcerskiej Poczty Polowej PW to przestroga dla mieszkańców, by podczas nocnych spacerów mieli kontrolę nad psami. Spółdzielnia również o to apeluje. Rozwiesiła w blokach komunikaty, w których doradza kontaktować się ze Strażą Miejską w razie napotkania dzików. To numer 986. Ponadto, jadąc samochodem przy Lesie Bielaniańskim warto zachować ostrożność, bo różne zwierzęta mogą nam przecież przelecieć tuż przed maską.

Olga Gajda

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY BIELANY M.ST. WARSZAWY**  
ZAPRASZAJĄ NA

**BIELAŃSKI  
DZIEŃ  
PTAKÓW**

sobota  
**1 PAŹDZIERNIKA 2016**  
w godz. 10.00-14.00  
Park Olszyna (ul. Duracza/Gabińskiej)

**W programie m.in.:**

- Spotkanie z Andrzejem Kruszewiczem  
ornitologiem, podróżnikiem, dyrektorem warszawskiego ZOO  
oraz przedstawicielami PTASIEGO AZYLU
- Filmy przyrodnicze  
i pokazy slajdów
- Sprzedaż książek  
przyrodniczych wydawnictwa MULTICO
- Pokazy sokolnika  
żywe dzikie ptaki z bliska!
- Warsztaty  
twórcze i techniczne

ORGANIZATOR:

PARTNERZY:

## Pożegnanie Lata w Parku Olszyna

W sobotę, 10 września przy upalnej i słonecznej pogodzie pożegnaliśmy tegoroczne lato.

Tym razem corocznej bielańskiej imprezie patronowała idea slow life, czyli życia w zwolnionym tempie, delektowania się i smakowania, działania zgodne z upodobaniami – w poczuciu spełnienia i realizowania pasji. Właśnie w klimacie slow life żegnaliśmy lato w Parku Olszyna.

Oficjalnego otwarcia dokonali Zarząd Dzielnicy Bielany wraz z bielańskimi radnymi. Na mieszkańców Bielany i gości czekało wiele atrakcji – od strefy chillout, gdzie można było się zrelaksować dzięki m.in. zajmującemu programowi artystycznemu w wykonaniu niezapomnianej, grającej z nader charakterystyczną swadą Grupy Teatralnej Warszawiaki, bogatej w ofertę strefie kulturalnej, a kończąc na tematycznych strefach sportu i ekologii. Zadbaliśmy również o nasze zdrowie. Bogatą ofertę przygotowały placówki opieki zdrowotnej. Można było zobaczyć pokazy pierwszej pomocy, sprawdzić stan uzębienia, czy zapisać się do bazy dawców szpiku fundacji DKMS. Oczywiście nie mogło zabraknąć krwiobusa.

W strefie sportowo-rekreacyjnej zaprezentowały się działające na Bielanach organizacje pozarządowe. Licznie przybyli mogli zapisywać siebie i swoje pociechy do klubów sportowych. Na boisku „Syrenki” odbywał się pokazowy turniej piłkarski dla najmłodszych, jak również można było potrenować z drużyną Mistrzów Polski w hokeju na trawie. Jak zawsze nie zabrakło także wielu konkurencji sprawnościowych, jak i cieszących się popularnością dmuchańców oraz gier i animacji dla najmłodszych.

Na dechach bawił nas zespół Shim Sham, grający muzykę swingową. Najmłodszymi zajmowali się też pracownicy Bielańskiego



Na scenie Muniek Staszczuk i burmistrz Tomasz Mencina



Ośrodka Kultury i Biblioteki im. S. Staszica na ul. Duracza.

Natomiast w strefie eko propagowaliśmy proekologiczne zachowania również za pomocą gier i zabaw. Można było przyjrzeć się działaniu plenerowego laboratorium, recyklingowemu zwierzyńcowi, zagrać w edukacyjne gry i zabawy o tematyce leśno-przyrodniczej czy ekologiczne koło fortuny. Furorę, zwłaszcza pośród najmłodszych, robiła Sowa Dziupla, w której zamieszkiwały sowy, z zaciekawieniem przyglądające się otaczającym je bielańczykom.

Dzięki naszym partnerom, fir-

mom Veolia, ArcelorMittal Huta Warszawa, WSDJ Studio, Galeria Młociny, Coimpex, Byś i Profbud mogliśmy uatrakcyjnić nasze wspólne spotkanie. Patronami medialnymi byli: miesięcznik „Nasze Bielany”, Radio Zet Gold oraz „Nasze miasto”. A na scenie głównej zagrał zespół Leski. Po nim niezły energetyczny popis w stylu popowym zaprezentowała Zagi. Najwięcej tłumów zgromadził jednak niezapomniany T.Love i Muniek Staszczuk, który swoimi najnowszymi i nieco starszymi aranżacjami podgrzał i tak gorącą letnią atmosferę do czerwoności. Nawet nie wiedzieliśmy, że na Bielanach mamy tylu mieszkańców, którzy tak wspaniale potrafią się bawić w rytm już kultowych, rockowych kawałków muzycznych!

Na zakończenie już w ciszy, ale również z energią, przytupywaliśmy na Silent Disco, czyli dyskotecę w słuchawkach. Impreza zakończyła się o 23.00.

Nieubłaganie na Bielanach nadciąga okres jesiennych słoń. Choć jeszcze jest słonecznie, niebawem aura przestanie dopisywać. Nie oznacza to, że będzie nudno...

## 40-lecie Osiedla Ruda

W sobotę 17 września, nad bielańską częścią Kępy Potockiej odbył się festyn z okazji czterdziestolecia Osiedla Ruda, czyli tej części Marymontu, która znajduje się pomiędzy ulicami: Klaudyny, Podleśną, Gwiazdzistą i Trasą Armii Krajowej.

Pierwsi mieszkańcy wprowadzili się na to osiedle (a konkretnie do bloku przy Klaudyny 38) w sierpniu 1976 r. Na festynie nie brakowało atrakcji muzycznych, tanecznych, sportowych i filmowych (o 20.00 w kinie plenerowym zaprezentowano „Nie lubię poniedziałku” Tadeusza Chmielewskiego), ale największą atrakcją był jednak nawiązujący do klasycznego bielańskiego słońa z placu zabaw w Lesie Bielańskim całkiem nowy, drewniany słoń – dar Urzędu Dzielnicy Bielany. Starszym przypominał swojego blaszanego poprzednika. Dla młodszych był po prostu wspaniałą zabawką.

Pomysłodawczynią festynu była Kamila Trzeciak, założycielka facebookowego profilu „Sąsiedzi z Marymontu” (profil ma już blisko 3500 czytelników!) i wieloletnia mieszkanka Osiedla Ruda. „Wprowadziłam się tu w 1981 r. jako dwuletnie dziecko i spędziłam na Osiedlu Ruda dzieciństwo, lata młodzieńcze i studenckie. Na krótko wyprowadziłam się po ukończeniu studiów, ale wróciłam i muszę dodać, że to jest bardzo częsty przypadek. Wśród agentów nieruchomości funkcjonuje nawet anegdota, że chętnych do zamieszkania na Osiedlu Ruda najłatwiej znaleźć wśród jego dawnych mieszkańców. To miejsce ma w sobie urok. Niektórzy uważają co prawda, że to zwykłe blokowisko, ale ja się z tym nie zgadzam. Pod względem architektonicznym Ruda może rzeczywiście nie za-

chwycyca, ale już pod względem urbanistycznym osiedle jest wspaniałe, doskonale rozplanowane, skąpane w zieleni. Dzięki temu ma w sobie to coś” – opowiada Kamila Trzeciak.

Obchody czterdziestolecia osiedla nie byłyby możliwe bez dwóch czynników – oddolnej inicjatywy mieszkańców i organizacyjnej opieki ze strony Urzędu Dzielnicy. „W lutym przyszłam z tym pomysłem do wiceburmistrza Grzegorza Pietruczuka i okazało się, że Urząd angażuje się w takie projekty z ogromną chęcią i entuzjazmem” – cieszy się Kamila Trzeciak.

Udany festyn to nie koniec zamierzeń pani Kamili: „Chodząc po moim osiedlu zawsze zastanawiałam się, jak to wyglądało kiedyś, przed wybudowaniem bloków. Teraz na przykład znajdujemy się między dawnymi ulicami Czossnowską i Marii Kazimiery (podczas rozmowy siedzimy na placu zabaw na tyłach bloku Klaudyny 32 – przyp. aut.). Tych ulic już nie ma. Bardzo mi zależy, by upamiętnić ulice dawnego Marymontu, postawić tabliczki z nazwami dawnych ulic, przy których stały małe domeczki, bo Marymont nie był bogatą dzielnicą, stały w nim niewielkie, zazwyczaj parterowe budynki, których wizerunek dla potomności zachował się na zdjęciach fotografika Aleksandra Leszczyńskiego oraz w szkolnym filmie krótkometrażowym „Zbieg” Stanisława Jędryki z 1960 r.

Obchodzące swój jubileusz Osiedle Ruda z pewnością zasługuje na miano małej ojczyzny. Aktywni mieszkańcy oraz pozytywny oddźwięk ze strony władz dzielnicy wydają się gwarantować, że o działaniach zmierzających do upamiętnienia osiedla usłyszymy jeszcze nieraz.

Rafał Dajbor



Nowy drewniany słoń na Rudzie – dar Urzędu Dzielnicy Bielany



Dyskoteka w słuchawkach

M.D.

## Na warcie pamięci

**A**pośród lat echami wojna brzmi”. Bielańskie wrześnie przywołują Tamten Wrzesień rocznicami. Coraz mniej uczestniczy w nich żołnierzy – odchodzą w smugę cienia, ale coraz więcej ich dzieci i wnuków – bo pamięć trwa jak w tej balladzie Okudżawy.

### 1 września

Po Mszy św. w kościele św. Marii Magdaleny, celebrowanej przez ks. prałata dr. Piotra Fołtyna oraz ks. kapelana mjr. Bogusława Pasternaka, poczty sztandarowe, członkowie Rady i Zarządu Dzielnicy, zaproszeni goście, delegacje bielańskich szkół oraz mieszkańcy Bielani przeszli na Cmentarz Wawrzyszewski, aby wziąć udział w uroczystości patriotycznej w 77. rocznicę wybuchu II wojny światowej. Tradycyjnie już przyzywamy poległych żołnierzy przy pomniku 30. Pułku Strzelców Kaniowskich. To oni we wrześniu 1939 r. bronili Warszawy na terenach podmiejskich wówczas osiedli – Placówki, Młocin, Wawrzyszewa oraz dzisiejszej Huty ArceilorMittal Warszawa. Zginęło ok. 500 naszych żołnierzy wraz z dowódcą mjr. Bronisławem Kamińskim. Na Cmentarzu Wawrzyszewskim jest też kwatery żołnierzy Powstania Warszawskiego.

Burmistrz dzielnicy Bielany Tomasz Mencina w przemówieniu powiedział m.in.: „Wspominamy dziś stracone pokolenia, które swoje najpiękniejsze młode lata, zamiast na własny rozwój, wykształcenie, budowanie rodzin, musiało poświęcić na krwawe zmagania. Z pokorą stajemy przed pomnikiem bohaterskich żołnierzy...”. Władze dzielnicy Bielany reprezentowali też jego zastępcy: Artur Wołczacki, Grzegorz Pietruczuk, Włodzimierz Piątkowski oraz Wiceprzewodnicząca Rady Dzielnicy Bielany Anna Czarnecka, a także licznie przybyli radni. W obchodach uczestniczyło wielu zaproszonych gości: poseł na Sejm RP Joanna Fabisiak, w imieniu prezydenta m.st. Warszawy zastępca dyrektora Biura Administracji Zbigniew Pałasz, naczelnik Oddziału Terenowego Straży Miejskiej Romuald Modzelewski wraz z zastępcą Marcinem Pawlakiem, zastępca Komendanta Rejonowego Policji Warszawa V Wojciech Zazula, Związek Strzelecki i ZHP. Licznie przybyli przedstawiciele środowisk kombatanckich z przewodniczącym Bielańskiego Klubu Kombatanckich Józefem Kassykem. Niedaleko stała mama z dwoma synkami – starszy ze sześć lat,



Przemawia Józef Kassyk w kościele pw. Zesłania Ducha Świętego

młodszy ze trzy. Widząc, że kombatancki salutują, sześciolatek zdjął berecik sobie, bratu i stanął na baczność.

### 11 września

„W poszumie drzew błogosław Panie / Przysięgę naszą we dniach prób / Cokolwiek zdarzy się i stanie / Nie damy Polski, to nasz ślub”. Tą modlitwą obozową, powstałą w 1939 r. w stalagu, często rozbrzmiewa w tym dniu bielański Plac Konfederacji. Stoi tu pomnik – głaz, ufundowany przez mieszkańca Bielani Witolda Krupowicza urodzonego w Lidze. Jest w pomniku zawarta część należąca żołnierzom 77. Pułku Piechoty Wojska Polskiego i 77. Pułku Piechoty Okręgu Nowogródzkiego Armii Krajowej oraz rodakom fundatora zakatowanym na nieludzkiej ziemi. Po Mszy św. w kościele św. Zygmunta, celebrowanej przez ks. proboszcza Krzysztofa Koska, odbyła się uroczystość przy pomniku, upamiętniająca ich walkę i męczeństwo.

Burmistrz Bielani Tomasz Mencina podkreślił radość z faktu, że część mieszkańców Ziemi Lidzkiej znalazła swój drugi dom na Bielanach: „Cieszymy się, że dołączyli do naszej społeczności. Dzisiaj, w kolejne rocznice wrześniowej tragedii 1939 r., wspominamy razem z nimi tamte dni – pamiętając o ich odwadze, bólu i poświęceniu dla dobra naszego kraju”. Obecny był również Zastępca Burmistrza Włodzimierz Piątkowski i radni Dzielnicy Bielany: Joanna Radziejewska, Ryszard Zakrzewski, Sławomir Umiński, Michał Świdzki, Łukasz Świdzki, Joanna Wiczorek, Stefan Kulesza oraz Wojciech Borkowski zarazem Prezes Oddziału Rejonowego Polskiego Czerwonego Krzyża Warszawa Bielany. Przemawiali także: poseł do Parlamentu Europejskiego oraz Przewodniczący Prawicy Rzeczpospolitej - Marek Jurek, a także poseł

na Sejm RP – Joanna Fabisiak oraz przedstawiciel Instytutu Pamięci Narodowej dr Kazimierz Krajewski. W obchodach uczestniczył zastępca naczelnika Oddziału Terenowego Straży Miejskiej Marcin Pawlak, prezes Warszawskiego Oddziału Stowarzyszenia Wspólnota Polska – Agnieszka Bogucka, prezes Bielańskiego Stowarzyszenia Rodzin Wielodzietnych Waldemar Wasiewicz, przedstawiciele bielańskich szkół oraz ZHP Hufiec Warszawa – Żoliborz. Uroczystość wzbogacił koncert piosenek patriotycznych w wykonaniu chóru Nowogródzkie Orły pod przewodnictwem Beaty Nowickiej. Oprawę wojskową, w tym apel pamięci oraz salwę honorową, zapewnili żołnierze Batalionu Reprezentacyjnego Wojska Polskiego. Przewodniczący Bielańskiego Klubu Kombatanckich Józef Kassyk, w imieniu organizatorów, podziękował zgromadzonym za udział w uroczystości.

### 17 września

W kościele pw. Zesłania Ducha Świętego przy ul. Broniewskiego 44, odbyła się uroczysta Msza św. z okazji 77. rocznicy wkroczenia do Polski wojsk sowieckich 1939 r.

W uroczystości uczestniczyła poseł na sejm RP Joanna Fabisiak. Władze Dzielnicy Bielany reprezentował Burmistrz Tomasz Mencina. Obecni byli także bielańscy radni: Emilia Romanik, Wojciech Borkowski, Ryszard Zakrzewski, Sławomir Umiński i Michał Świdzki. Środowiska kombatanckie reprezentował Przewodniczący Bielańskiego Klubu Kombatanckich Józef Kassyk oraz Prezes Stowarzyszenia Polskich Kombatanckich w Kraju Koło nr 5 płk. Marian Zubala. Na uroczystość przybyły również licznie delegacje bielańskich szkół: SP Nr 293, ZS Nr 52, SP Nr 187, SP z Oddziałami Integracyjnymi Nr 247, SP Nr 273, ZS Nr 35 i ZS Nr 118.

Irma Wiczorkowska-Bednarek

## Aleja Zasłużonych (7)

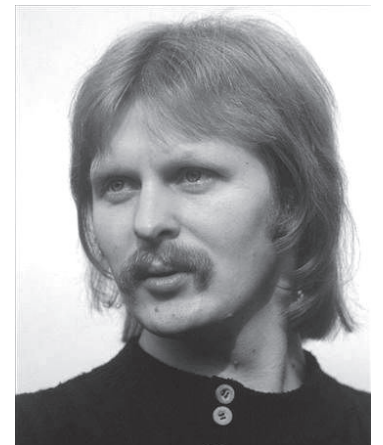
W naszym cyklu „Aleja Zasłużonych” prezentujemy kolejną sylwetkę twórcy, który spoczywa na cmentarzu na Wólce Węglowej. Tym razem przypominamy postać muzyka, Janusza Kruka.

### Janusz Kruk

Gdyby żył, w zeszłym miesiącu obchodziłby siedemdziesiąte urodziny. Ukończył warszawską szkołę muzyczną w klasie kontrabas, był instruktorem amatorskich zespołów muzycznych i sam przez pewien czas grał jako amator. Gdy wkroczył na profesjonalną ścieżkę – okazał się kompozytorem mającym rękę do pisania prawdziwych przebojów.

Janusz Kruk rozpoczął karierę w 1968 roku w zespole Warszawskie Kuranty. Tam poznał Elżbietę Dmoch, z którą na wiele lat związał swoje losy; zawodowe i prywatne. Po rozpadzie zespołu założyli swoją własną grupę (z którą na różnych etapach jej istnienia współpracowali Andrzej Rybiński, Wojciech Krzysztofik i Cezary Szlżak). Nazywała się Smak Miodu, ale wkrótce zmieniła nazwę na 2 plus 1. Sukces przyszedł bardzo szybko. Takie utwory, jak „Czerwone słońce”, „Wstawaj, szkoda dnia” czy „Chodź pomaluj mój świat” skomponowane przez Kruka szturmowały listy przebojów. Zespół tworzył muzykę popową, silnie zabarwioną folkowym brzmieniem, łagodną i liryczną. Prędko wyrósł na czołową gwiazdę polskiej estrady. Przypięciem sukcesów był największy chyba przebój, „Windą do nieba”, który do dziś jest hitem przyjęć weselnych, co może nieco dziwić, zważywszy na gorzką, wyraźnie antyślubną wymowę tekstu (autorstwa Marka Dutkiewicza).

W drugiej połowie lat siedemdziesiątych kierowany przez Kruka zespół miał szansę na karierę międzynarodową. W ich muzyce rozkochali się słuchacze z Niemiec Zachodnich, grupa wielokrotnie koncertowała po drugiej stronie żelaznej kurtyny, zachodnia prasa okrzyknęła 2 plus 1 wschodzącą gwiazdą, wróżyła Polakom karierę na miarę szwedzkiej ABBY, z którą zespół Kruka porównywano, a kilka anglojęzycznych piosenek pojawiło się na listach przebojów zachodnich rozgłośni, co już stanowiło sukces. Tyle tylko, iż kiedy zespół zaczął nagrywać w RFN okazało się, że musi wykonywać narzucony przez producentów repertuar. Nie podobało się to Krukowi, który chciał komponować samemu i mieć udział w zyskach. Tym niesnaskom kres położyło wprowadzenie w Polsce stanu wo-



Janusz Kruk

jennego. Członkowie zespołu, tak jak i inni obywatele, po prostu stracili możliwość wyjeżdżania za granicę i międzynarodowe „pięć minut” grupy 2 plus 1 dobiegło końca.

W 1981 roku ukazała się piosenka „Iść w stronę słońca”. Muzycznie utrzymana była w dotychczasowym stylu zespołu, ale fakt, iż autorem tekstu był Andrzej Mogielnicki, współpracownik Budki Suflera i współzałożyciel Lady Pank był sygnałem, że zespół jest na etapie muzycznych poszukiwań. Wydana w 1983 roku płyta „Bez limitu” pokazywała całkowicie odmieniony wizerunek grupy. Flet i folkowe nutki znikły bez śladu, pojawiła się natomiast rockowa drażliwość, zimne, nowofalowe brzmienia syntezatorów sytuujące nową twórczość 2 plus 1 w nurcie New Romantic oraz ostre teksty Mogielnickiego. „Bez limitu” przyniosło dwa wielkie przeboje – „XXI wiek” i „Superszczur”. Ten rockowo-elektroniczny styl zespół prezentował także na kolejnych dwóch, mniej już udanych płytach.

Kruk słynął nie tylko z kompozytorskiego talentu, ale także z rozrywkowego trybu życia. Był przy tym ciężko chory na serce. Wielu jego znajomych twierdziło, że ten styl był wyrazem buntu i niezgody na życie z piętnem ciężkiej choroby. Na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych w jego życiu nastąpiły zawirowania osobiste – rozwód z Elżbietą Dmoch, nowy związek... Choć zdarzyło mu się zasłabnąć na estradzie, tworzył i występował dalej. Aż do przedwczesnego końca. Janusz Kruk zmarł na serce 18 czerwca 1992 roku w wieku 46 lat.

Rafał Dajbor



# REFERAT KULTURY

Ul. Żeromskiego 29, TEL. 22 373 33 98 www.bielany.waw.pl

## MACIEJ SIKAŁA TRIO W PODZIEMIACH KAMEDULSKICH

Po wakacyjnej przerwie na Bielany powraca cykl „Jazz w Podziemiach Kamedulskich”. Już 29 września wystąpi Maciej Sikała należący do ścisłej czołówki polskich



saksofonistów tenorowych i sopranowych. Od lat zajmuje najwyższe notowania w corocznym rankingu Jazz Top pisma Jazz Forum. Jest mistrzem w operowaniu nastrojem, barwą, dynamiką. W jego grze słyhać subtelne odniesienia do stylu Johna Coltrane'a.

W Podziemiach Kamedulskich towarzyszyć mu będą znakomici muzycy młodego jazzowego pokolenia: Andrzej Świąś na kontrabasie i Sebastian Frankiewicz na perkusji. Koncert organizowany jest przez Urząd Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy, Podziemia Kamedulskie oraz Agencję Koncertową Pianoart. Patronem koncertu jest Veolia Energia Warszawa S.A.

Rozpoczęcie koncertu o godz. 19.00. Podziemia Kamedulskie ul. Dewajtis 3. Wstęp wolny

## ANDRZEJ GARCZAREK W PODZIEMIACH KAMEDULSKICH

W niedzielę 25 września zapraszamy do Podziemi Kamedulskich na kolejny koncert z cyklu „Piosenka Autorska”. Tym razem na scenie wystąpi Andrzej Garczarek - autor piosenek, ballad i słuchowisk radiowych. Przez wiele lat współpracował z III Programem Polskiego Radia.



Był jednym z autorów legendarnego już magazynu radiowego „Zgryz” Macieja Zembatego. W 1981 r. brał udział w Festiwalu Pieśni Zakazanych w Gdańsku. W 1995 r. za twórczość radiową otrzymał nagrodę im. Jonasza Kofty. Współpracował również z wrocławskim teatrem „Kalambur”.

W swoim dorobku artystycznym ma 4 płyty. Koncert rozpocznie się o godz. 17.00 w Podziemiach Kamedulskich, ul. Dewajtis 3.

Wstęp wolny. Zapraszamy!

## Ostatni koncert z cyklu „Arcydzieła Kameralistyki” w kościele św. Zygmunta

Fundacja Art Connection zaprasza w niedzielę 9 października o godz. 20.00 do Kościoła św. Zygmunta przy pl. Konfederacji 55 na ostatni koncert w tegorocznym cyklu „Arcydzieła Kameralistyki”.

Solistą koncertu będzie trębacz Tomasz Kirszling, który wystąpi z towarzyszeniem tria smyczkowego w składzie: Stanisław Tomanek I skrzypce, Klementyna Schweizer

II skrzypce, Tatiana Przybylska-Karaszewska wiolonczela.

Artyści wykonają między innymi barokowe sonaty Pietro Baldassariego i Roberto Valentino oraz słynne Trumpet Tune i Trumpet Voluntary Jeremiasza Clarka.

Projekt współfinansuje Dzielnicza Bielany m.st. Warszawy. Wstęp wolny. Zapraszamy.



FILHARMONIA  
NARODOWA

25.09

Niedziela 20:00

Kościół pw. św. Zygmunta  
Warszawa-Bielany, Plac Konfederacji 55

KONCERT CHÓRALNY

SEZON 2016/2017

Dyrektor Artystyczny JACEK KASPSZYK

Rada i Zarząd Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy  
zapraszają na

Koncert chórny z okazji 1050. rocznicy Chrztu Polski

pod honorowym patronatem Jego Ekscelencji Księdza Arcybiskupa Stanisława Gądeckiego  
Metropolity Poznańskiego Przewodniczącego Konferencji Episkopatu Polski

# Chór Kameralny Filharmonii Narodowej

Kazimierz Bukat *dyrygent*

Roman Szlaużys *organy* / Ewelina Siedlecka-Kosińska *sopran*

Magdalena Dobrowolska *sopran* / Jakub Burzyński *kontraténor*

Agnieszka Mazur *obój barokowy* / Tomasz Frycz *wiolonczela barokowa*

Paweł Sztompke *prowadzenie koncertu*

www.filharmonia.pl

Wstęp wolny

Filharmonia Narodowa zastrzega  
sobie możliwość zmiany  
programu i wykonawców

Gaude Mater Polonia

Wacław z Szamotuł – Ego sum pastor bonus, Zieleński – O gloriosa Domina

Mozart – Ave verum corpus, Vivaldi – Gloria RV 589, Händel – Alleluja z oratorium Mesjasz

Organizatorzy



Patroni medialni



# BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. STANISŁAWA STASZICA



## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 14 (ul. Bogusławskiego 6a), 22 669 69 52

■ wtorki, godz. 11:00 – zajęcia edukacyjno-plastyczne, grupa wiekowa 2-3 lata (obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona)

■ czwartki, godz. 16:30 – zajęcia edukacyjno-plastyczne, grupa wiekowa 4-6 lata (obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona)

■ piątki, godz. 17:00 – zajęcia edukacyjno-plastyczne, grupa wiekowa „wiek szkolny” (obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona)

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 26 (ul. Duracza 19), tel. 22 639 88 51

■ 22 września (czwartek), godz. 17:30 – spektakl ZABAWA W WARZYWA w wykonaniu aktorów teatru Wariacja (wstęp wolny)

■ 26 września (poniedziałek), godz. 17:00 – zajęcia origami CZY TO JUŻ JESIEŃ? prowadzone przez trenera Polskiego Centrum Origami Małgorzatę Spilarewicz (wstęp wolny)

■ 4 października (wtorek), godz. 17:00 – spotkanie DYSKUSYJNEGO KLUBU KSIĄŻKI dla młodzieży, w wieku 12 – 14 lat (wstęp wolny)

■ 5, 12, 19, 26 października (środy), godz. 11:30-12:00 – zajęcia z cyklu MUZYKA DLA SMYKA dla dzieci w wieku 2 lat. Obowiązują zapisy, ilość miejsc jest ograniczona. Obowiązuje kolejność zgłoszeń. Zgłoszenia przyjmujemy do 4 października.

■ 7, 14, 21, 28 października (piątek), godz. 17:00 – zajęcia z cyklu CAŁY ROK W BIBLIOTECE (wstęp wolny)

■ 20 października (czwartek), godz. 17:30 – spektakl TAJEMNICA KOTA FARAONA w wykonaniu aktorów teatru Wariacja (wstęp wolny)

■ 31 października (poniedziałek), godz. 17:00 – zajęcia origami KTO PÓJDZIE SPAĆ? prowadzone przez trenera Polskiego Centrum Origami Małgorzatę Spilarewicz (wstęp wolny)

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 27 (al. Zjednoczenia 19), tel. 22 834 01 81

■ piątki o godz. 17:00 – zajęcia literacko-plastyczne PIĄTEK W BIBLIOTECE dla dzieci w wieku od lat 5 (wstęp wolny)

■ Teatrzyk obrazkowy KAMISHIBAI – seans głośnego czytania dla grup przedszkolnych i szkolnych (klasy I – III). Terminy do indywidualnego ustalenia osobiście lub telefonicznie.

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 43 (ul. Perzyńskiego 3), tel. 22 835 18 43

■ 28 września (środa), godz. 17:30 – spektakl INDIAŃSKA LEGENDA w wykonaniu aktorów teatru Dobrego Serca /wstęp wolny/

■ wtorki, godz. 11:00 – zajęcia edukacyjno-plastyczne z elementami ruchowymi BIBLIOTEKA NA CIEBIE CZEKA skierowane do młodszych dzieci (od 2 do 3 lat, wstęp wolny)

■ 12 października (środa), godz. 17:30 – spektakl MAŁA KRÓLEWNA w wykonaniu aktorów teatru KUFFER (wstęp wolny)

■ każda środa i czwartek, godz. 10:00 – Kino Młodego Widza (zapisy). Zapraszamy grupy zorganizowane z przedszkoli oraz szkół podstawowych (klas I-III)

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 49 (al. Reymonta 6), tel. 22 663 73 85

Czytane Środy – O ODWADZE I NIEŚMIAŁOŚCI (dla dzieci w wieku 5-8 lat):

■ 12, 19, 26 października, godz. 17:00 – podczas zajęć czytamy, bawimy się i wykonujemy prace plastyczne, wstęp wolny /

■ 20 października, godz. 17:00 - spektakl ZACZAROWANE KRZESIWO w wykonaniu Studia Artystycznego Arlekin / wstęp wolny /

## Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 21 (ul. Wrzeciono 48), 22 835 48 39

■ 13 października (czwartek), godz. 18:00 – spotkanie autorskie z Haliną Grochowską, autorką książek „Pokłon” i „Poklask” / wstęp wolny /

■ 20 października (czwartek), godz. 18:00 – spektakl KOSMICZNE PRZYGODY w wykonaniu aktorów Agencji Artystycznej Dur-Moll /wstęp wolny/

## Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 22 (ul. Rudzka 12/14), tel. 22 833 40 09

■ 2, 12, 19, 26 październik (środa), godz. 16:30 – na warsztaty rękodzieła DIY DLA DOROSŁYCH. Ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy.

## Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 65 (ul. Petofiego 3), 22 835 69 44

■ 27 września (wtorek), godz. 18:00 - drugie spotkanie z cyklu SUKCES W RELACJACH MIĘDZY-LUDZKICH z Alexem Barszczewskim. Obowiązują zapisy dla nowych uczestników, ilość miejsc ograniczona

■ 3 października (poniedziałek), godz. 18:00 – drugie warsztaty SZCZĘŚLIWA KOBIETA – ROZWÓJ, KARIERA, MIŁOŚĆ z cyklu spotkań z Renatą Wroną. Obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona.

■ 5 października (środa), godz. 17:00–19:00 – warsztaty fotograficzne w ramach Centrum Generowania Pasji, prowadzi zajęcia Szymon Dederko. Obowiązują zapisy dla nowych uczestników, ilość miejsc ograniczona.

■ 14 października (piątek), godz. 18:00 - spotkanie autorskie z Anetą Zamojską, autorką książki „Sekundy do szczęścia” / wstęp wolny /

■ od 17 października do 7 listopada w godzinach otwarcia Wypożyczalni - wystawa obrazów Michała Rutkowskiego MAŁA RETROSPEKTYWA/ the SMALL RETROSPECTIVE

■ 25 października (wtorek), godz. 18:00 - spotkanie z Anną Pawlak, licencjonowanym przewodnikiem miejskim, spotkanie z okazji Roku Sienkiewicza. Po wykładzie konkurs! Będzie można wylosować książki autorstwa Jana Zielińskiego „Bielany. Przewodnik historyczny” /wstęp wolny/

## Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 103 (al. Reymonta 6), tel. 22 663 73 85

■ od 3 do 28 października w godzinach otwarcia Wypożyczalni - wystawa prac plastycznych Małgorzaty Szymczak BARWY MOJEGO ŚWIATA Bielanski Środowiskowy Dom Samopomocy

■ 5 października (środa), godz. 17:30 – spotkanie DYSKUSYJNEGO KLUBU KSIĄŻKI /wstęp wolny/

■ 13 października (czwartek), godz. 17.30 – warsztaty w ramach ZRÓB TO SAM dla osób w wieku od 10 do 110 lat z wyrabiania przedmiotów z wikliny papierowej prowadzi Monika Cegiełka. Obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona.

■ 27 października (czwartek), godz. 17:30 – warsztaty malowania Mandal, prowadzi Jacek Dittwald. Obowiązują zapisy, ilość miejsc ograniczona.

## Kino za Rogiem w Bibliotece (Ul. Duracza 19), tel. 22 663 83 14 zaprasza na Dziecięce Poranki Filmowe:

■ 7 października o godz. 10:00 na bajkę „Tedi i poszukiwacze zaginionego miasta” / zapisy

■ 14 października o godz. 10:00 na bajkę „Ryś i spółka” / zapisy

■ 21 października o godz. 10:00 na bajkę „Sarila” / zapisy

■ 28 października o godz. 10:00 na bajkę „Bella i Sebastian” / zapisy



# BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. STANISŁAWA STASZICA



## KINO ZA ROGIEM W BIBLIOTECE

### BOGOWIE I DEMONY

Droży Państwo, przypuszczalnie największym hitem październikowej ramówki „Kina za Rogiem” w Bibliotece na Bielanych będzie film „Demon” - pożegnalny tytuł w dorobku jednego z najzdolniejszych polskich reżyserów młodego pokolenia, Marcina Wrony.

W filmie będącym połączeniem horroru, kryminału i kina obyczajowego, żydowska mitologia zderza się z polskim obyczajem, ważne są również nawiązania do klasyków polskiego kina - „Wesela” Andrzeja Wajdy oraz „Wesela” Wojciecha Smarzowskiego.

Doskonałe role Agnieszki Żulewskiej, Andrzeja Grabowskiego i Adama Woronowicza.

Niestety, kariera młodego reżysera została brutalnie przerwana w ubiegłym roku, podczas festiwalu w Gdyni. Marcin Wrona popełnił wówczas samobójstwo. Wielki żal...

„Demona” pokażemy w środę, 19 października.

Na otwarciu październikowych spotkań z kinem wybrałem jednak inny tytuł: „Panie Dulskie” - zrealizowany przez Filipa Bajona komediodramat, w którym dylematy opisane w arcydziele Gabrieli Zapolskiej znajdują nadzwyczajne rozwinięcia fabularne w kolejnych epokach. W obsadzie same gwiazdy: Krystyna Janda, Katarzyna Figura, Maja Ostaszewska, Katarzyna Herman czy Olgierd Łukaszewicz. Właśnie 5 października spotkam się z Państwem, żeby opowiedzieć o wszystkich październikowych propozycjach. 10 października natomiast „Nieracjonalny mężczyzna” czyli jak zawsze niezawodny Woody Allen. Ostatnia środa października, również zgodnie z tradycją, będzie należała do dzieci i kina rodzinnego. Tym razem zapraszam na wielki kinowy hit - „Rysiek Lwie Serce”.

Do zobaczenia w kinie ...czyli w bibliotece!

*Łukasz Maciejewski*

### ■ 5 października, godz. 17:00 - „Panie Dulskie” i spotkanie z Łukaszem Maciejewskim – Krytykiem filmowym

Do Melanii, wnuczki pani Dulskiej, przyjeżdża Rainer Dulsky, profesor psychiatrii ze Szwajcarii. Czuje, że ma coś wspólnego z kamienicą, w której mieszkają Dulscy... Zaintrygowana historią rodu Melania, reżyserka filmowa, przyłącza się do jego poszukiwań. Kolejne odkrycia przeniosą ich w przeszłość pełną tajemnic, które na zawsze miały pozostać w ukryciu. Rodzina Dulskich ma wiele na sumieniu...

### ■ 12 października (środa), godz. 17:00 - „Nieracjonalny mężczyzna”

Profesor filozofii przeżywa kryzys egzystencjalny. Wkrótce angażuje się w związek z jedną ze swoich studentek.

### ■ 19 października, godz. 17:00 - „Demon”

Piotr przyjeżdża do Polski na ślub z piękną Żanetą. Urządzając gniazdko w starym domu, znajduje ludzkie szczątki zakopane nieopodal posesji.

### ■ 26 października, godz. 17:00 - „Rysiek Lwie Serce”

Historia chłopca, który mimo wielu przeciwności losu, dąży do spełnienia swojego marzenia – pragnie zostać rycerzem.

## Międzynarodowy Festiwal Filmowy Dozwolone do 21 / UP TO 21

Już 22 września rusza 33. edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego Dozwolone do 21 / UP TO 21. To konkurs adresowany do młodych twórców filmowych poniżej 21 roku życia. Do konkursu zakwalifikowało się 70 filmów spośród 150 nadesłanych z kilkudziesięciu krajów świata. W organizacji festiwalu udział bierze siedem dzielnic Warszawy: Bielany, Ochota, Mokotów, Ursus, Wilanów, Wola, Żoliborz, w których równolegle, przez 2 dni odbędą się pokazy filmów. W dzielnicy Bielany będzie można je obejrzeć w Podziemiach Kamedulskich, ul. Dewajtis 3. Współorganizatorem wydarzenia jest Biblioteka Publiczna im. Stanisława Staszica w Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy. Festiwal potrwa do 24 września, który zakończy gala wręczenia nagród w Bibliotece na Bielanych. Partnerem festiwalu już po raz kolejny jest Huta ArcelorMittal.

www.upto21.pl. Pokazy festiwalowe:

### ■ Bielany - Podziemie Kamedulskie, ul. Dewajtis 3, godz. 10:00 – 16:30

### ■ Mokotów - Dom Kultury „Kadr”, ul. Gotarda 16, godz. 10:00 – 12:00

### ■ Ochota - Warszawska Galeria Eklibrisu, ul. Grójcka 109 (Pod Skrzydłami), godz. 10:00 – 12:00

### ■ Wola - Zespół Szkół Integracyjnych Nr 71 im. Edmunda Bojanowskiego, ul. Deotymy 37, godz. 10:00 – 12:00

### ■ Wilanów - Sala Konferencyjna Obiektu Sportowego przy Zespole Szkół nr 79, ul. Wiertnicza 26, godz. 10:00 – 12:00

### ■ Ursus - Ośrodek Kultury ARSUS, ul. Traktorzystów 14, godz. 10:00 – 12:00

### ■ Żoliborz - Zespół Szkół nr 31 im. Jana Kilińskiego, ul. Alojzego Felińskiego 13, godz. 10:00 – 12:00

## Kolejny koncert z cyklu „Muzyka Kameralna na Bielanych” na Chomiczówce

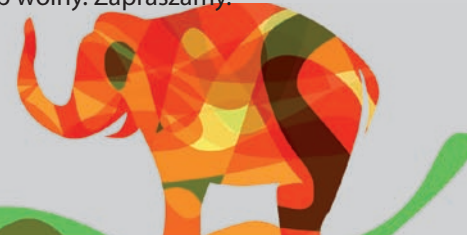


Zapraszamy na kolejny koncert z cyklu „Muzyka Kameralna na Bielanych”. W niedzielę 16 października, w kościele Matki Bożej Wspomożycielki Wiernych na Chomiczówce wystąpi duet: Karina Górka – fortepian oraz Marcin Odyniec – saksofon. Artyści wykonają klasyczne utwory francuskiej muzyki saksofonowej.

Marcin Odyniec ukończył Uniwersytet Muzyczny im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Obecnie jest aktywnym zawodowo saksofonistą stale koncertującym scenicznie. Gra na saksofonach: sopranowym, altowym i tenorowym, flecie prostym oraz gitarze. Dzięki swojemu wykształceniu oraz wieloletniemu doświadczeniu doskonale odnajduje się w wielu rodzajach muzyki od

muzyki poważnej przez jazz, funk, pop i rock, od projektów solowych poprzez klasyczne i jazzowe zespoły kameralne, muzykę orkiestrową, a także różnego rodzaju składy rozrywkowe. To sprawia, że jest saksofonistą niezwykle wszechstronnym i dlatego chętnie zapraszającym do współpracy muzykiem sesyjnym.

Karina Górka ukończyła z wyróżnieniem ZPOSM I i II st. im. G. Bacewicz w Warszawie. W 2008 roku była stypendystką Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Jest absolwentką UMFC w Warszawie, studiowała pod kierunkiem prof. J. Romaniuka, prof. E. Wolanina oraz w klasie kameralistyki prof. K. Jankowskiej – Borzykowskiej. Bierze udział w prestiżowych koncertach jako solistka, a przede wszystkim jako kameralistka. Grywała w zespołach o różnorodnym składzie, również jako członek orkiestry m.in. z Polską Orkiestrą Sinfonia Iuventus. Rozpoczęcie koncertu o godz. 19.00 (po wieczornej mszy świętej), niedziela 16 października, godz. 19.00. Wstęp wolny. Zapraszamy.



# BIELAŃSKI OŚRODEK KULTURY

UL. GOLDONIEGO 1 TEL. 22 834 65 47 [www.bok-bielany.eu](http://www.bok-bielany.eu)



**BIELAŃSKI  
OŚRODEK  
KULTURY**  
01 - 913 Warszawa  
ul. Goldoniego 1  
tel. 22 834 65 47

**1.10 (sobota), godz. 15.00 – 17.00**

Spektakl teatralny „Postrzyżyny Ziemowita” prezentuje Teatr Grot z okazji 1050 rocznicy Chrztu Polski. Bezpłatne wejściówki do odbioru w sekretariacie BOK od dnia 26 września w godz. 9.00 – 17.00.

**2.10 (niedziela), godz. 16.00 – 20.00**

Z cyklu „Bielanski Dancing”, bilety 15 zł. Przedsprzedaż od dnia 27 września

**9.10 (niedziela), godz. 12.30 – 14.30**

Z cyklu „Dwie Godziny dla Rodziny”, w programie spektakl „Prot i Filip” (dla dzieci od lat 5) oraz animacje plastyczne. Bilety 10 zł, przedsprzedaż od 3 października

**9.10 (niedziela), godz. 17.00 - 18.30**

Koncert Izabelli Rzeszowskiej „Ejli, ejli”. Bilety 20 zł, przedsprzedaż od 3 października

**12.10 (środa), godz. 19.00 – 21.00**

Koncert „Marek Majewski i kabaret Czerwony Tulipan”. Bilety 20 zł, przedsprzedaż od 3 października

**14.10 (piątek), godz. 18.00 – 20.00**

Wernisaż wystawy Sabiny Krysik z pracowni „Studium z natury” Jacka Barszcza. Wstęp wolny. Wystawa czynna do 13 listopada

**15.10 (sobota), godz. 19.00 – 20.30**

„Koncert Papieski” w wykonaniu artystów z Agencji Artystycznej Dur-Moll. Bezpłatne wejściówki do odbioru w sekretariacie BOK od dnia 10 października w godzinach 9.00 – 17.00.

**16.10 (niedziela), godz. 19.00 – 20.30**

Spektakl „Masakra Paryska” w wykonaniu Teatru Wolandejskiego, reż. Piotr Kulczycki. Bilety 10 zł, przedsprzedaż od 10 października

**22.10 (sobota), godz. 18.00 – 19.30**

Z cyklu „Muzyczne podróże” koncert „Miłość nie ma granic”, wystąpią Natalia Kovalenko i Aleksander Ładysz, przy fortepianie Włodzimierz Trzeciak. Bilety 20 zł/15 zł ulgowe, przedsprzedaż od 17 października

**23.10 (niedziela), godz. 12.30 – 13.30**

Z cyklu „Podróżniczek – bajka hinduska”, spektakl Teatru Wariacja „O motyłu co tupał nóżką” (dla dzieci od lat 3). Bilety 10 zł, przedsprzedaż od 17 października

**29.10 (sobota), godz. 18.00 – 19.30**

Koncert Kamili Lewickiej „Dziennik mojej podróży”. Bilety 20 zł, ulgowe 10 zł, przedsprzedaż od 24 października

BOK, ul. Estrady 112

[www.bok-flia.eu](http://www.bok-flia.eu), tel. 22 835 54 44

**4, 11, 18, 25 (wtorki), godz. 10.00 – 11.00**

„Przyjaciele Misia” - warsztaty ogólnorozwajowe dla dzieci w wieku 1-2 lata. Prowadzenie Izabela Strońska. Odpłatność: 15 zł (jedenorazowo) lub 40 zł (miesięcznie cykl 4 spotkań)

**6.10 (czwartek), godz. 18.00**

„Kultura tradycyjna - ile z niej zostało” spotkanie z Moniką Ślęzak, socjologiem, antropologiem kultury. Wstęp wolny

**8.10 (sobota), godz. 12.00 – 13.00**

W cyklu Rodzinne Spotkania ze Sztuką spektakl dla dzieci pt. „Malutkie słońtątko” w wykonaniu artystów Agencji VENA. Bilety: 5 zł

**13.10 (czwartek), godz. 18.00**

„Jak nas widzą... czyli współczesna Polska oczami cudzoziemców” - spotkanie z politologiem Adamem Raszewskim. Wstęp wolny

**26.10 (środa), godz. 10.45 – 11.00**

Koncert edukacyjny Filharmonii Narodowej dla dzieci „Jazzowe fascynacje, posłuchajcie, oto bajka”. Bilety: 4 zł

**27.10 (czwartek), godz. 17.00**

„Warsztaty biżuterii” - warsztaty skierowane do młodzieży od lat 11. Prowadzenie Izabela Strońska. Odpłatność 30 zł. Zapisy do 25.10 tel. (22) 835-54-44

## Scena teatralna w BOK w październiku



„Ożenek” Mikołaja Gogola to utwór najchętniej i najczęściej grany w repertuarze teatralnym. Nie schodzi z afiszy od 1842 r., kiedy odbyła się premiera w Petersburgu. Była to bulwersująca sztuka dla ówczesnej elity rosyjskiej. Może o tym świadczyć zachowanie cara Mikołaja I, który w geście protestu opuścił salę po obejrzeniu kilku scen. „Ożenek” to historia trudnego wyboru, tak zwanej panny młodej na wydaniu, z pytaniem - któremu z czterech kandydatów oddać serce z posagiem? I tak zwanego starego kawalera, z problemem - czy warto zrezygnować ze świętego spokoju dla małżeńskiego pożycia? Gogol to wnikliwy obserwator ludzkich postaw i zachowań. Jako jeden z pierwszych dostrzegł i wyraził w swoich dramatach absurd ludzkiej egzystencji. Bielanski Ośrodek Kultury zaprasza 4 października 2016 g. 19.00 na spektakl teatralny „Ożenek” wg. Mikołaja Gogola w wykonaniu Grupy Teatralnej TR. Reżyseria: Andrzej Baranowski, Ewa Rejer; scenografia i kostiumy: Ewa Rogińska; udźwiękowienie i oświetlenie Karol Mitan. Obsada: Małgorzata Antoniewicz, Anna Kamińska, Paulina Linfert, Ewa Rejer, Magdalena Sobkowiak, Andrzej Baranowski, Łukasz Hańskie, Zbigniew Kozioł, Włodzimierz Potomicz, Grzegorz Rejer.

Karolina Szadurska

## Survival – ta wiedza może się przydać każdemu

Zapraszamy na nowy cykl prelekcji „Survival - sposób na (prze)życie” prowadzonych przez podróżnika Łukasza Tuleja. Pierwsze spotkanie już 3 października z opowieścią o pięknych regionach kraju i o sztuce przetrwania jako sposobie na odpoczynek i integrację. 24 października nasz podróżnik opowie o zdarzeniach, które miały miejsce w Polsce i zagrożeniach realnych podczas podróżowania. Oba spotkania od godz. 18.00 do 19.30. Wstęp wolny. Cykl „Survival - sposób na (prze)życie” skierowany jest do młodzieży oraz osób dorosłych zainteresowanych survivaliem w szerokim tego zagadnienia pojęciu. Ciąg dalszy cyklu w następnych miesiącach.

Łukasz Tulej, wielki pasjonat natury i sztuki przetrwania. Podczas swoich podróży przemierzył m.in. rowerem pustynie Jordanii i konno góry Mongolii. Jest zwolennikiem nauki przez doświadczenie jako najskuteczniejszego sposobu przyswajania wiedzy. Podróżuje, badając różne strefy klimatyczne w poszukiwaniu odpowiedzi na to, jak zaadaptować się do panujących warunków, nie posiadając przy tym żadnego sprzętu i wyposażenia. Praktyk i ekspert – komentator wydarzeń nt. sztuki przetrwania w warunkach ekstremalnych w programach informacyjnych TVP, Polsat, TVN. Częsty gość programów radiowych. Instruktor survivalu, pletwonurek, absolwent szkoleń ratownictwa w warunkach ekstremalnych, członek Warszawskiego Klubu Field Target oraz Stowarzyszenia Pneumatycznego Strzelectwa Terenowego, instruktor sportowy – samoobrony i sportów walki.

## Wieczór z Hiszpanią

Flamenco, tapas, Antonio Gaudi, Prado, Real Madryt czy FC Barcelona to pierwsze skojarzenia jakie przychodzi na myśl Hiszpania. Czas wakacji już za nami, ale ten kierunek cieszy się popularnością cały rok. Dla tych którzy byli i dla tych którzy dopiero się wybierają przygotowaliśmy 19 października 2016 o godz. 18.00 imprezę „Wieczór międzynarodowy - HISPANIA”. Bilety 15 zł, przedsprzedaż od 10 października. W programie: prelekcja i prezentacja multimedialna podróżnika Krzysztofa Dworczyka „Hiszpania- kraina słońca”, koncert Zespół Corazón Flamenco, quiz z nagrodami, degustacja przekąsek regionalnych oraz wystawa fotografii „Viva Espana”. Impreza realizowana jest we współpracy z Biurem Turystyki Hiszpanii.

Karolina Szadurska

## Zespół Kapsell na scenie BOK

Zapraszamy na koncert z czasów starej Warszawy z muzyką taneczną przedmieść i kafejek. Zabrzmia banjo, gitara, akordeon i perkusja. Na szczęście po zamęcie historycznych wydarzeń tradycje takiego „grania” trwają ciągle w projektach muzycznych. Z myślą, że my warszawiacy wracamy z przyjemnością do tego charakterystycznego repertuaru, w którym specjalizują się muzycy z grupy Kapsell, będziemy oczekiwać na Państwa 7 października (piątek) o godz. 18.00. Bilety 20 zł, przedsprzedaż od 3 października

Justyna Gębska



## Emocje w rodzinie

**Do czego dzieci potrzebują emocji? Jak im w nich towarzyszyć i wspierać? Przyjrzenie się dziecięcym emocjom, to często pierwszy krok do zrozumienia swoich dzieci... i siebie samych.**

**D**zieci rodzą się z naturalną umiejętnością okazywania emocji. Jest to najbardziej podstawowy sposób komunikacji z opiekunem. Ta autentyczność i łatwość prezentowania emocji towarzyszyć im będzie jeszcze przez lata. Z jednej strony, jest to przygotowanie ewolucyjne - w ten sposób dzieci wysyłają otoczeniu niezwykle ważne, z perspektywy przetrwania, komunikaty („jestem głodny”, „potrzebuję opieki”, „potrzebuję bliskości”, „jestem zadowolony, „nic mi nie brakuje”). Z drugiej, intensywność okazywanych emocji, wiąże się z długotrwałym procesem dojrzewania układu nerwowego. Innymi słowy, kilkulatki nie są w stanie skontrolować intensywności reakcji emocjonalnej. Rodzice często czują się bezradni wobec intensywności uczuć swoich dzieci i starają się je uspokoić, uciszyć ich krzyk, otrzeć ich łzy, przegnać z ich twarzy wyraz niepokoju - pisze Isabelle Filiozat, w książce „W sercu emocji dziecka”. Rzeczywiście, zdarza się, że my, dorośli czujemy się przytłoczeni siłą i zmiennością dziecięcych uczuć. Wtedy, zamiast starać się wyczytać, co kryje się za reakcjami naszych dzieci, staramy się doprowadzić do tego, by to, co dla nas niepokojące, niewygodne, trudne, uciszyć.

Co wtedy czuje dziecko? Przede wszystkim czuje się niezrozumiane, ignorowane. Wysyła komunikat, który nie znajduje adekwatnej odpowiedzi. To jednak nie wszystko. Emocje pełnią także funkcje regulacyjne, lecznicze. Wraz z ich ekspresją i wyładowaniem, dzieci radzą sobie z napięciem i bolesnymi przeżyciami. Jeśli blokujemy emocjom ujście, poprzez ocenianie dziecka, groźby, zakazy lub zawstydzanie, dzieci szukają innych sposobów na poradzenie sobie z napięciem. Jedne rozpamiętują to, co bolesne, inne przejawiają zachowania lękowe, jeszcze inne - agresję - skierowaną ku innym lub ku sobie samym.

### Czego potrzebują dzieci?

Rola dorosłego we wspieraniu rozwoju emocjonalnego dziecka polega przede wszystkim na akceptującym towarzyszeniu. Dzieci potrzebują akceptacji wszystkich emocji, ponieważ każda z nich jest potrzebna do harmonijnego życia.

Smutek towarzyszy żegnaniu czegoś, co było dla nas cenne, a witanie czegoś nowego, złość ostrzega nas przed tym, czego nie chcemy, radość wskazuje, co sprawia nam przyjemność i do czego dążymy... - wyjaśnia Anna Olczyk-Grabowska, pedagog, trenerka prowadząca warsztaty w ramach projektu PRACOWNIA RODZINY. Rodzicom zazwyczaj łatwiej jest przyjmować i patrzeć na te emocje dzieci, których przeżywanie jest przyjemne, np. radość, dumę, wdzięczność. Tymczasem dzieci najbardziej potrzebują towarzyszenia wtedy, gdy jest im trudno, gdy doświadczają smutku, lęku czy złości. Zamiast krytykowania dziecięcych emocji, ignorowania ich, bądź też stosowania strategii, polegającej na zmianie tematu, warto wsłuchać się w to, co dziecko przeżywa, dlaczego, o czym do nas woła, co się z nim dzieje. Nasza uważność na emocje porządkuje i objaśnia wewnętrzny świat dziecka. Akceptowanie tych przeżyć sprawia, że dzieci czują się dostrżone, bezpieczne i dowiadują się, że mogą na nas liczyć. Cennym darem dla dziecka jest empatia dorosłego, który zauważa co dzieje się w jego świecie i dlaczego tak się dzieje, nazywa przeżycia dziecka, rozmawia, przytula, wspiera - dodaje Anna Olczyk-Grabowska.

Przykłady empatycznych wypowiedzi:

„Widzę, że bardzo tęsknisz za tatą i trudno Ci się z nim rozstać. Może chciałbyś przytulić się do mnie...”

„Bardzo Cię denerwuje, kiedy Twój brat zabiera zabawkę. To rzeczywiście może być irytujące”.

„Złości Cię to, że wyłączyłam telewizor i chyba dlatego mówisz, że mnie nie kochasz. Ja Ciebie Kocham! Jednak nie chcę byś oglądał teraz bajki...”

### Najważniejsze, by miało się od kogo uczyć

Aby rodzic mógł być towarzyszem dziecka w świecie emocji, potrzebuje sam poszukać kontaktu ze sobą, ze swoimi uczuciami i emocjami. Nie ma innej drogi, by nauczyć dziecko rozpoznawania, kontrolowania i wykorzystywania emocji z pozytywnym skutkiem, jak pokazanie mu, jak skutecznym regulować emocje, we własnym działaniu. Wielu z nas, dorosłych, utraciło gdzieś, z biegiem lat, kontakt z tym, co dzieje się w ich wnętrzu. W efekcie odebranego wychowania i osobistych doświadczeń, część nas pozostaje odcięta od życia emocjonalnego. Chęć towarzyszenia dzieciom w radzeniu sobie z przeżywanymi stanami

emocjonalnymi jest więc dla rodziców szansą na osobisty rozwój.

### Zaproszenie na warsztaty

Rodziców, którzy chcą uczyć się towarzyszyć dzieciom w ich emocjach, lepiej rozumieć ich zachowania, i prawidłowości rządzące ich rozwojem, zapraszamy do udziału w cyklu wykładów i warsztatów - PRACOWNIA RODZINY. Spotkania adresowane są do rodziców, którzy chcą rozwijać swoje umiejętności wychowawcze i pogłębiać wiedzę psychologiczną, która pozwoli im lepiej towarzyszyć dzieciom w rozwoju. W bezpiecznej atmosferze, pod okiem doświadczonych psychologów i pedagogów rodzice będą



– dowiedzieć się, jak radzić sobie z dziecięcą złością, jak wspierać ich poczucie własnej wartości oraz jak budować dobrą relację opartą na szacunku i zrozumieniu.

Zapraszamy rodziców, którzy chcą:

- lepiej rozumieć swoje dziecko,
- rozwijać swoje umiejętności rodzicielskie,

– dowiedzieć się, jak ciekawie spędzić czas w rodzinnym gronie.

Zachęcamy do udziału w bezpłatnych wykładach i warsztatach rozwojowych.

Projekt dofinansowany przez Dzielnicę Bielany m.st. Warszawy.

Małgorzata Stańczyk

Katolickie Centrum Kultury "Dobre Miejsce" oraz Burmistrz Dzielnicę Bielany Tomasz Mencina zapraszają

# Dzień Św. Franciszka i Lasu Bielańskiego

## 9 października 2016

### ul. Dewajtis 3

**10:00 - 15:00**  
Zapręg konny, kursujący wahadłowo pomiędzy ul. Marymoncką i Kamedulską

**11:00**  
Msza św. z oprawą muzyczną kwartetu smyczkowego

**10:00 - 16:00**  
Piknik Rodzinny z atrakcjami:

Występ muzyczny znakomitej grupy „Warszawiaki” - w repertuarze znane i lubiane przyspiewki, soczysta i oryginalna gwara przedwojennej Warszawy

Dmuchane atrakcje  
Konie i kucyki  
Spotkanie z żywymi sowaми!  
Kiermasz rękodzieła ludowego i jadała  
Eko śmieciarka z firmy Byś

**13:00**  
z cyklu niedzielne bajeczki - Ekoteatrzyk dla dzieci pt.: „Zwierzątka z polany” przedstawi Teatr Dobrego Serca z Warszawy

**WSZYSTKIE ATRAKCJE SĄ BEZPŁATNE!**  
Podczas festynu będzie plenerowy bufet/grill  
**Prosimy przybyć pieszo lub rowerem, a auta pozostawić poza lasem**  
ul. Dewajtis 3 Las Bielański  
[www.dobremiejsce.org](http://www.dobremiejsce.org)

PATRONI MEDIALNI

RADIO G15  
GRANIE  
tak rodzinie  
Bielany  
czasdzieci.pl  
TUBIELANY.PL  
Twoje Bielany  
wolnasobotapl  
DO RZECZY

ORGANIZATORZY

Projekt współfinansuje m.st. Warszawa

zabawki i warsztaty na Bielanach

odstawa BIELANY  
www.bielany.waw.pl

Partnerzy

Popieluszko  
Archutowski  
BKS

## Tydzień promocji zdrowia w Hucie

Od 26 do 30 września pracownicy i współpracownicy Huty ArcelorMittal Warszawa będą mogli zrobić bezpłatny „przeгляд techniczny” organizmu. W ramach Tygodnia Promocji Zdrowia w zakładowym ambulatorium skorzystają z dodatkowych konsultacji lekarzy specjalistów i badań diagnostycznych.

**T**ydzień Promocji Zdrowia organizowany jest w Hucie od sześciu lat. Akcja odbywa się we wszystkich zakładach koncernu.

– Chcemy w ten sposób namówić pracowników do odwiedzenia lekarza, zrobienia odkładanych „na wieczne nigdy” badań profilaktycznych, zachęcić do zmiany trybu życia na zdrowszy – mówi Alina Bielecka, dyrektor biura personalnego Huty ArcelorMittal Warszawa.

– Staramy się jak najbardziej uatrakcyjnić tę ofertę i ułatwić korzystanie z niej. Dlatego sprowadzamy lekarzy specjalistów do ambulatorium mieszczącego się na terenie Huty. Nasi pracownicy mają przez cały rok zapewniony dostęp do specjalistów i badań diagnostycznych w przychodni mieszczącej się niezbyt daleko, ale poza te-

renem zakładu. Często konieczność dojazdu stanowi alibi, by powiedzieć: „teraz nie mam czasu, zrobię to później”. O ile nie dopada nas uciążliwa niedyspozycja, wszystkim nam się zdarza odkładać badania profilaktyczne. Niby wiemy, że mogą nas ostrzec przed rozwojem ciężkiej choroby, ale bardziej pilnujemy przeglądów technicznych samochodów, niż własnego organizmu – dodaje Alina Bielecka.

Hutnicy będą mogli skorzystać w ambulatorium na terenie Huty – gdzie przez cały rok dostępny jest internista – także z konsultacji kardiologa, ortopedy i rehabilitanta. Dodatkowo będzie można wykonać badania USG, zlecone przez ortopedę.

W Tygodniu Zdrowia rusza też kampania „Szeroki Uśmiech” zachęcająca do odwiedzenia stomatologa.

Alina Bielecka jest zdania, że wiele osób unika gabinetów stomatologicznych z obawy nie tylko przed bólem, ale też kosztami. – Chcemy zachęcić tych pracowników Huty, którzy nie odwiedzają regularnie dentysty, do zrobienia pierwszego kroku. Od 26 września do końca roku zapraszamy ich na nasz koszt do nowoczesnego gabinetu, oferującego diagnostykę i bezbolesne leczenie.

W poprzednich latach w czasie Tygodnia Zdrowia Huta ArcelorMittal Warszawa oferowała pracownikom między innymi badania gęstości kości (profilaktyka osteoporozy), prześwietlenie płuc w Rentgenobusie ustawionym przy bramie Huty, badania poziomu PSA (profilaktyka chorób prostaty). Z roku na rok z tych dodatkowych, nieodpłatnych i łatwo dostępnych badań korzysta coraz więcej osób.

– W tym roku oferta Tygodnia Promocji Zdrowia jest wyjątkowo bogata. Po raz kolejny organizujemy akcję, mającą pomóc pracownikom rzucić palenie. W planie jest również warsztat „Budowanie wewnętrznej siły” – pokaz technik samoobrony dla mężczyzn prowadzony przez instruktora sztuk walki – mówi Alina Bielecka.

– Przewidziane są też zajęcia rekreacyjne: zawody wędkarskie, turniej gry w badmintona, turniej gry w tenisa stołowego – dodaje Jarosław Szablowski, kierownik działu BHP, podkreślając, że Tydzień Promocji Zdrowia powinien się kojarzyć także z relaksem i odpoczynkiem, które mają nie lada znaczenie w zachowaniu dobrej kondycji.

E.K.

## Wystawa fotografii „Huta Szkła w Dubecznie w XX wieku”



Do 14 października w Bibliotece Publicznej w Wypożyczalni dla Dorosłych i Młodzieży Nr 65 ul. Petofiego można oglądać wystawę fotografii „Huta Szkła w Dubecznie w XX wieku”, której organizatorem jest oprócz Biblioteki, Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych „Dubeczno – Polesie Zachodnie”.

**S**towarzyszenie powstało w 2008 r. i działa na rzecz upowszechniania informacji o dziedzictwie kulturowym, historycznym i przyrodniczym Polesia Zachodniego ze szczególnym uwzględnieniem gminy Hańsk i miejscowości Dubeczno. Organizuje spotkania, uroczystości i imprezy o charakterze historycznym, turystycznym, sportowym i rozrywkowym.

Dubeczno, którego dziedzictwo i współczesność promuje stowarzyszenie, leży w województwie lubelskim, powiecie włodawskim, w gminie Hańsk, zaledwie 15 km od znanego w kraju Jeziora Białego w Okunince. Powstanie miejscowości datuje się na koniec XIX w. w dobrach rodziny Hańskich. Dubeczno powstało jako osada fabryczna wokół huty szkła o tej samej nazwie, pochodzącej od dębowych lasów, których wycinka zapewniała opał do pierwszych pieców hutniczych. Od powstania do zakończenia II wojny światowej była to miejscowość wieloetniczna, w której mieszkali Polacy, Ukraińcy, Żydzi, Niemcy i Czesi. Po wojnie huta początkowo pod zarządem robotniczym, następnie dzierżawiona przez przedsiębiorcę z Lublina ostatecznie została upaństwowiona i weszła w skład Lubelskich Hut Szkła z siedzibą w Lubartowie. Obecnie Huta Szkła „Dubeczno” jako własność prywatna jest największym pracodawcą w powiecie włodawskim. Obecnie w Dubecznie funkcjonuje także 65-letni Klub Sportowy „Hutnik” Du-

beczno, Dom Kultury o 50-letniej historii oraz szkoła która została założona 85 lat temu.

Idea stworzonej przez Stowarzyszenie wystawy zrodziła się w wyniku spotkań o charakterze historyczno-wspominkowym „Wspomnień czar”, które odbywały się w miejscowym domu kultury, na których prezentowano stare zdjęcia, pozyskane od byłych i obecnych mieszkańców miejscowości. Jedne z najciekawszych dotyczyły huty szkła w Dubecznie – jednego z najstarszych i nadal działających oraz największych zakładów produkcyjnych w powiecie włodawskim. Po sukcesie spotkań poszukiwaliśmy sposobu na zrealizowanie pomysłu „wyjścia na zewnątrz”. Wykorzystaliśmy możliwość złożenia wniosku o dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 w konkursie ogłoszonym przez Lokalną Grupę Działania „Poleska Dolina Bugu” na małe projekty. Dzięki dofinansowaniu mogliśmy stworzyć wystawę, która jest od swojej premiery w marcu 2015 r. nieustannie prezentowana w różnych instytucjach kultury. Dotychczas Wystawa fotografii historycznej „Huta szkła w Dubecznie w XX wieku” była prezentowana w Muzeum Pojezierza Łęczyńsko-Włodawskiego we Włodawie (obecnie: Muzeum Zespół Synagogałny we Włodawie), Domu Kultury w Dubecznie, Gminnym Ośrodku Kultury w Hańsku, Poleskim Parku Narodowym w Urszulinie, Miejskiej Bibliotece Publicznej im. M. P. Orsetti w Chełmie, Miejskim Ośrodku Kultury „Dworek” w Rejowcu Fabrycznym oraz Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie.

**Piotr Kazanecki**  
Prezes Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych Dubeczno - Polesie Zachodnie

## „Odczarować Szczury”

11 września w budynku Urzędu Dzielnicy Bielany odbyła się impreza pn.: „Odczarować Szczury”, której zamysłem było ocieplenie wizerunku tych zwierząt w oczach ludzi.

**C**zęścią tej akcji była I Bielańska Wystawa Szczurów na którą zgłoszonych zostało 138 zwierząt pochodzących z 8 krajów (Polski, Czech, Finlandii, Holandii, Niemiec, Hiszpanii, Ukrainy, Rosji). 25 opiekunów z Polski i Czech dumnie prezentowało swoich pupili. Międzynarodowe jury składające się z sędziów z Polski, Holandii oraz Czech przyznało nagrody w 14 kategoriach. Łącznie zostały przyznane 62 nagrody, w tym Nagroda Specjalna przyznana przez Zastępcę Burmistrza Dzielnicy Bielany - Grzegorza Pietruczuka, który dokonał oficjalnego otwarcia imprezy. Bielany to Dzielnica otwarta na nowe inicjatywy, dlatego wystawę odwiedzili również zastępca burmistrza dzielnicy Bielany – Włodzimierz Piątkowski oraz Radny – Ryszard Zakrzewski.

Przez 8 godzin można było



porozmawiać z hodowcami, pogłaskać zwierzątko, wziąć udział w odbywających się prelekcjach nt. szczurzego ABC czyli podstaw hodowli i adopcji. Na odwiedzających czekały również stoiska klinik weterynaryjnych, gdzie można było zadać pytania lekarzom weterynarii specjalizującym się w leczeniu gryzoni oraz przedstawiciele firm produkujących karmy, smakołyki, hamaczki i inne akcesoria. Swoje stoiska miały również hoteliki dla najmniejszych zwierzków oraz fora internetowe. Dla

najmniejszych odwiedzających organizatorzy przewidzieli kącik w którym dzieci mogły malować, wyklejać i lepić. Dzięki akcji edukacyjnej „Nie taki szczur straszny jak go malują” można było obejrzeć prawidłowo urządzone klatki dla zwierzków oraz otrzymać ulotkę z podstawowymi informacjami na temat szczurów. Według wstępnych szacunków imprezę odwiedziło rotacyjnie około 1500 osób.

Barbara Sadrańska

## Rada w szkole, Rada w Sejmie...

Jak dogadać się z Urzędem? Odpytywaliśmy Bielańską Radę Seniorów, ale zapewniło nas, że to żaden problem, nasza samorządowa władza rozumie i ceni sobie konsultacyjno-inicjatywną rolę seniorskiego gremium.

Gdzie indziej bywa różnie, bo powstające Rady nie mają doświadczenia, a samorządy przekonania, że w starzejącym się świecie seniorzy mają prawo współdecydować w sprawach dla nich ważnych. Był to więc jeden z tematów trzydniowego szkolenia przedstawicieli 15 Rad Seniorów z Mazowsza (tzw. Szkoły Letniej Rad Seniorów). Organizator – Fundacja „Zaczyn”, w ramach rządowego programu Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014–2020, zaprosiła do Jachranki pod Serockiem 90 osób z mazowieckich Rad, a z Bielany – przewodniczącą BRS Krystynę Żebrowską, zastępcę przewodniczącej Tadeusza Pałkę, sekretarza Grażynę Lewińską oraz Jadwigę Borkowską i Grażynę Jakubczak. Uczestnicy szkolenia uczyli się od ekspertów i trenerów pracy profesjonalnej oraz wymieniali doświadczenia. Nasi delegaci chwalą sobie warsztaty tworzenia banku pomysłów. Powstała lista



Przedstawiciele BRS na szkoleniu w Jachrance

projektów, które można realizować w dzielnicach i gminach – począwszy od klubów seniora i spotkań integracyjnych, po wpływanie na rozwój pomocy geriatrycznej, konkurs ogólnopolski „Zauważeni” czy wybór miejsc przyjaznych seniorom (na Bielanach w trakcie realizacji). Powstał też pomysł powołania Mazowieckiego Zrzeszenia Rad Seniorów.

W Jachrance nasi reprezentanci szkolili się pod koniec sierpnia, a 11 września zaproszeni zostali do gmachu Sejmu RP na seminarium pt. „Polityka Senioralna – czas na odważne decyzje”. W cyklu referatów i wystąpień naukowcy i politycy omawiali wyzwania, jakie stawia polityce senioralna starzenie się społeczeństwa, dyskutowano też nad realizacją dotychczasowych programów rządowych skierowanych do osób starszych.

\* \* \*

Bielañska Rada Seniorów serdecznie dziękuje za zainteresowanie stoiskiem BRS podczas pikniku „Żegnaj Lato na Bielanach”. Stoisko odwiedziło licznie mieszkańcy, życząc Radzie powodzenia w działalności na rzecz seniorów i z zaciekawieniem pytając o jej możliwości w tym zakresie.

Irma  
Wieczorkowska-  
Bednarek



## Plener malarski

My, malarki z Klubu Mieszkańców WSBM Chomiczówka, chcemy podziękować za wspólny plener zorganizowany dla naszej grupy na terenie kościoła Kamedułów w Lesie Bielańskim.

Plener rozpoczął się 19 sierpnia br. Inicjatorem eventu był zastępca burmistrza dzielnicy Bielany Grzegorz Pietruczuk. Organizatorami: dyrektor BOK Jarosław Bobin, kierownik BOK Justyna Gębska oraz instruktor prowadzący naszą grupę malarską Kinga Berłowska.

Szczególnym gościem pleneru była Krystyna Renata Robbins. Polka z pochodzenia, plastyczka mieszkająca w Teksasie (wystawę prac tej Pani można oglądać w Urzędzie Miasta przy Placu Bankowym). Pani Robbins jest wolontariuszką, prowadzi zajęcia z terapii artystycznej dla żołnierzy amerykańskich, którzy wrócili z wojny w Iraku i Afganistanie. Po miłym przywitaniu, małym poczęstunku i zapoznaniu się z nami Krystyna Renata Robbins zaproponowała, żeby każdy wybrał sobie odpowiadający mu temat i przystąpił do malowania. Przeważnie była to architektura kościoła, eremy i inne obiekty. Organizatorzy zapewni



materiały do pracy twórczej: sztalugi, podobrazia, farby, pędzle i inne przybory oraz napoje, bo dzień był upalny. Miałymy dużo czasu, wykonałyśmy przeważnie po dwie prace. Na koniec były wspólne zdjęcia zbiorowe. I podziękowania należą się raz jeszcze wymienionym na wstępie organizatorom, a my zapewniamy, że jeśli znów zostaniemy na plener zaproszone stawimy się jeszcze liczniej. W zajęciach wzięły udział: Kinga Berłowska - instruktor, Izabela Bojczuk, Jadwiga Borkowska, Jadwiga Bugajna, Janina Dąbrowska, Jadwiga Firlej, Elżbieta Jędrzejczyk, Gabriela Józwick, Wanda Olejnik, Wanda Popowicz, Grażyna Rudzińska, Kazimiera Trzpił.

Uczestniczki  
warsztatów malarskich

### OBWIESZCZENIE

Na podstawie art. 11f ust. 3 i 4 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2031 z późn. zm.) w związku z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r. poz. 23 z późn. zm.)

zawiadamiam,

że w dniu 02.09.2016 r. zatwierdzono projekt budowlany i wydano decyzję nr 118/2016 o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, w trybie ustawy z dnia 10.04.2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2031 z późn. zm.), na „przebudowę ulicy Kolektorskiej (na odcinku od al. Słowiańskiej do ul. Smoleńskiego wraz z oświetleniem i odwodnieniem oraz urządzeniem zieleni)”, zlokalizowanej na terenie działek o numerach ewidencyjnych według katastru nieruchomości: cz. 1, cz. 2, cz. 4/2, cz. 11/16, cz. 21, cz. 47/5, 48, 59 z obrębu 7-04-07, dz. ew. nr 3/4, 52/2, cz. 61, cz. 62, cz. 84/12 z obrębu 7-04-08, dz. ew. nr cz. 1/3, 2, 89 z obrębu 7-04-13, które według projektu podziału według katastru nieruchomości staną się własnością m. st. Warszawy: dz. ew. nr cz. 2 (projektowana 2/2), cz. 4/2 (projektowana 4/5) z obrębu 7-04-07, dz. ew. nr cz. 61 (projektowana 61/1), cz. 62 (projektowana 62/1), cz. 84/12 (projektowana 84/14 i 84/17) z obrębu 7-04-08.

Na podstawie z art. 49 Kodeksu postępowania administracyjnego niniejsze zawiadomienie uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia. Z treścią przedmiotowej decyzji można się zapoznać w Wydziale Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Bielany, Urzędu m. st. Warszawy, ul. Żeromskiego 29, 01-882 Warszawa (tablica ogłoszeń w Urzędzie Dzielnicy Bielany).

Na podstawie decyzji 118/2016 nieruchomości lub ich części w pasie drogowym ulicy Kolektorskiej stają się z mocy prawa własnością Miasta Stołecznego Warszawy z dniem, w którym niniejsza decyzja stanie się ostateczna (art. 12 ust. 4 pkt. 2 ustawy o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych), o ile wcześniej nie stały się własnością Miasta na podstawie innych przepisów.

W przypadku, w którym dotychczasowy właściciel nieruchomości objętej niniejszą decyzją, wyda swą nieruchomość niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 30 dni od dnia doręczenia zawiadomienia o wydaniu tej decyzji, wysokość odszkodowania zostanie powiększona o kwotę równą 5% wartości nieruchomości.

Informacje na temat odszkodowania można uzyskać w Wydziale Infrastruktury dla Dzielnicy Bielany pod numerem tel. (22) 373 33 88, e-mail: psondij@um.warszawa.pl.

### Prezydent m.st. Warszawy

informuje,

że w dniu 11 sierpnia 2016 r. na tablicach ogłoszeń w siedzibie Biura Gospodarki Nieruchomościami Urzędu m.st. Warszawy przy pl. S. Starynkiewicza 7/9 i w siedzibie Urzędu Dzielnicy Bielany przy ul. S. Żeromskiego 29, wywieszony został na okres 21 dni, wykaz nr GK-WO-78/2016 o przeznaczeniu do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej niezabudowanej, położonej w Warszawie w dzielnicy Bielany przy ul. Marymonckiej 8, stanowiącej własność miasta stołecznego Warszawy, uregulowanej w księdze wieczystej KW nr WA1M/00146310/5, oznaczonej jako działki ewidencyjne nr: 33/2, 44/2, 44/4, 44/6 i 79/4 o powierzchni 1.675m<sup>2</sup> w obrębie 7-04-07.

[http://bip.warszawa.pl/Menu\\_przedmiotowe/ogloszenia/nieruchomosci/GK/Bielany\\_Wykaz\\_o\\_przeznaczeniu\\_do\\_sprzedazy\\_w\\_drozdze\\_przetargu\\_ustnego\\_nieograniczonego\\_nieruchomosci.htm](http://bip.warszawa.pl/Menu_przedmiotowe/ogloszenia/nieruchomosci/GK/Bielany_Wykaz_o_przeznaczeniu_do_sprzedazy_w_drozdze_przetargu_ustnego_nieograniczonego_nieruchomosci.htm)  
[www.mapa.um.warszawa.pl](http://www.mapa.um.warszawa.pl)



## Jesienna edycja Bielańskiej Akademii Seniora

W sali widowiskowej bielańskiego Ratusza 5 września rozpoczyna się jesienna edycja Bielańskiej Akademii Seniora, podczas której wygłoszony został wykład znanego i cenionego reżysera Krzysztofa Zanussi.

Oficjalnego otwarcia dokonał: Burmistrz Dzielnicy Bielany – Tomasz Mencina wraz z zastępcą Grzegorzem Pietruczukiem.

Celem programu jest promowanie i zwiększenie aktywności społecznej osób starszych oraz zapobieganie ich izolacji i wykluczeniu społecznemu poprzez rozwój kształcenia ustawicznego, jak też ich integrację, której sprzyjają wspólne spotkania i różne formy aktywności. Uczestnikami programu są osoby, które zgłosiły się podczas prowadzonej wcześniej rekrutacji.

W tej edycji chętni będą mogli skorzystać z cyklu wykładów, spotkań tematycznych i warsztatów, zajęć sportowo-rekreacyjnych, jak również wycieczki do teatru, kina i



Krzysztof Zanussi

wycieczki do miejsc użyteczności publicznej. Dla 50 najaktywniejszych uczestników, na zakończenie Akademii zaplanowano dwudniową wycieczkę. Program w całości finansuje Dzielnicza Bielany m.st. Warszawy, dla uczestników udział w programie jest bezpłatny.

W wydarzeniu wzięli również udział: Włodzimierz Piątkowski – zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany, Teresa Renata Banasiak – Radna Dzielnicy Bielany oraz wiceprzewodniczący Bielańskiej Rady Seniorów Tadeusz Pałka.

Redakcja



## UKSW z University of Oxford

Podjęcie działań na rzecz rozwoju nauk z zakresu cyberbezpieczeństwa oraz utworzenie wiodącego ośrodka kompetencji i informacji w tej dziedzinie to główne cele współpracy Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie z Uniwersytetem w Oksfordzie.

Porozumienie podpisali 5 września br. w Ambasadzie Wielkiej Brytanii: Jonathan Knott, Ambasador Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w Polsce, ks. prof. dr hab. Stanisław Dziekoński, Rektor UKSW, Profesor Michael Goldsmith z University of Oxford, Aneta Wieniec, Dyrektor Generalny G&R oraz Andrew Fitzmaurice, CEO Templar Executives. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Jej Królewskiej Mości, członkowie polskiego Rządu oraz Partnerzy projektu.

Jego Magnificencja Rektor UKSW ks. prof. Stanisław Dziekoński podczas spotkania powiedział, że nasz Uniwersytet podjął już w tym kierunku pierwsze kroki, kończąc z powodzeniem projekt utworzenia Centrum Technologii Informacyjnych. Wyszliśmy też z inicjatywą utworzenia Technopolish - projektu innowa-



Podpisanie porozumienia UKSW z Uniwersytetem w Oksfordzie

cyjnego, dającego szansę i możliwość rozwijania się polskiej myśli technicznej i informatycznej. Książę Rektor wyraził również nadzieję, że solidne fundamenty wypracowane przez UKSW, a także doświadczenia naszych brytyjskich Partnerów umożliwią stworzenie samodzielnego, międzynarodowego ośrodka kształcenia ekspertów w obszarze nowoczesnych technologii, w szczególności w dziedzinie cyberbezpieczeństwa.

Uniwersytet Oksfordzki jest najstarszym uniwersytetem w Wielkiej Brytanii, wysoko cenionym w Europie i na świecie. W światowych rankingach uczelni wyższych, zarówno w klasyfikacji ogólnej, jak i w poszczegól-

nych dziedzinach nauki od początku zajmuje miejsce w pierwszej dziesiątce. Słynie z długiej tradycji i wysokiego poziomu nauczania. Wśród absolwentów uczelni są m.in: 46 laureatów Nagrody Nobla, 25 premierów Wielkiej Brytanii (w tym m.in. Margaret Thatcher i Tony Blair), wiele głów państw (np. premier Indii Indira Gandhi, król Norwegii Harald V, premier Węgier Viktor Orban, 12 świętych (m.in. Tomasz Morus), 8 błogosławionych (m.in. Jan Duns Szkot), 18 kardynałów, 86 arcybiskupów, liczni poeci i pisarze (np. Robert Graves, Oscar Wilde, C.S. Lewis, J.R.R. Tolkien).

UKSW

## Zaprojektuj innowację z UKSW

Na Wydziale Nauk Historycznych i Społecznych UKSW rusza pierwsza edycja studiów podyplomowych dla osób chcących rozwinąć kompetencje biznesowe i społeczne lub planujących uruchomić własną firmę.

Celem studiów jest:

- Wyposażenie studentów w wiedzę i praktyczne umiejętności z zakresu metod projektowania innowacyjnych produktów i usług m.in. z wykorzystaniem metody myślenia projektowego (design thinking), tworzenia modeli biznesowych (business model canvas i lean canvas), technik kreatywnych (gamestorming), metodologii w zakresie: badań, prototypowania i testowania rozwiązań. Stosowane metody innowacji: potrzeb i problemów człowieka, wykonalność technologiczną i opłacalność biznesową;

- Umożliwienie uczestnikom praktycznego poznania metod pracy, współtworzenia i wymiany doświadczeń w interdyscyplinarnych zespołach nad projektami, rozwiązującymi realne problemy i potrzeby, zgłoszone przez firmy i instytucje publiczne;

- Nabycie bądź rozwinięcie kompetencji biznesowych i społecznych, dzięki którym studenci będą pożądanymi pracownikami i menedżerami na rynku pracy lub które pozwolą im z sukcesem uruchomić własną firmę (startup).

Kandydatów zapraszamy do rejestracji w systemie IRK (Internetowa Rejestracja Kandydatów) <https://podyplomowe.uksw.edu.pl>

O przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń. Więcej informacji o studiach na stronie [www.podyplomowe.uksw.edu.pl](http://www.podyplomowe.uksw.edu.pl)

UKSW



### Ogłoszenia drobne

#### DAM PRACĘ

- Firma Juwentus zatrudni przedstawicieli handlowych do sprzedaży systemów alarmowych. Umowa o pracę + prowizja. E-mail: [b.bagazja@juwentus.pl](mailto:b.bagazja@juwentus.pl). Tel. 605-998-223.
- Pracownik administracyjno-handlowy - odpowiedzialność materialna. Obsługa komputera i kasy fiskalnej, znajomość tematyki religijnej. Praca na pełny etat, tel. 604 29 94 94 lub 22 669 77 88

#### USŁUGI

- Kompleksowe zarządzanie nieruchomościami, usługi serwisu sprzątającego tel. 603-672-223. Bielany ul. Magiera 15.
- Seniorzy amatorzy grają i śpiewają do tańca w klubach. Tadeusz, tel. 696 424 426.
- Księgową z dużym doświadczeniem poprowadzi każdą księgowość w pełnym zakresie od A do Z. Tel. 605 369 988.
- Pomogę w opiece nad grobami Państwa Najbliższych. Umyję płytę, wypielę, postawię świeże kwiaty i znicz. Z należytym szacunkiem i spokojem. Tel. 695 908 223, Dominika.
- Naprawa okien PCV, regulacja, konserwacja, kłamki, uszczelki, okucia, tel. 796 698 555.
- Kredyty bankowe (gotówka, konsolidacja) od 4,99%, pożyczki pozabankowe i chwilówki (także z komornikiem), hipoteki, leasing, faktoring, ubezpieczenia. [www.financew-pigułce.pl](http://www.financew-pigułce.pl) Bielany ul. Magiera 15, tel. 500-723-730.

#### NIERUCHOMOŚCI

- Chomiczówka/Pablo Nerudy 44m, tel. 602 360 494.
- 61m Wrzeczono 3pokoje parter 339000! Tel. (22) 8340210.
- Pedagog poszukuje pokoju do wynajęcia, w zamian mogę uczyć języka angielskiego, lub chińskiego, ewentualnie innego języka zachodniego lub wschodniego, tel. 696 137 381.

#### NAUKA

- Angielski – Bemowo, Bielany, Żoliborz, egzamin gimnazjalny, matura, certyfikat FCE, konwersa-

## Nowości Wydawnictwa UKSW



- Joanna Wawrzyniuk, **Magia ochronna Słowian we wczesnym średniowieczu na ziemiach polskich**
- Anna Sylwia Czyż, **Fundacje artystyczne rodziny Paców...**
- Sławomir H. Zaręba, Marcin Zarzecki (red.), **Quo vadis universitas? Diagnoza i scenariusze rozwoju**
- Milena Kindziuk (red.), **Śmierć bł. ks. Jerzego Popiełuszki z perspektywy 30 lat**

Więcej informacji na stronie: [www.wydawnictwo.uksw.edu.pl](http://www.wydawnictwo.uksw.edu.pl)  
Księgarnia Uniwersytecka: ul. Dewajtis 5, domek 2, pn. - pt. 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

cje, korepetycje, konkursy, olimpiady, tłumaczenia. Magister, międzynarodowy certyfikat CAE (poziom zaawansowany), doświadczenie, efektywnie, dojazd. Tel. 609 979 485.

- Chemia, nauczycielka udziela korepetycji. Tel. 695 612 825.
- Matematyka, nauczycielka udziela korepetycji, tel. 698 414 705.
- Niemiecki – każdy poziom, doświadczony lektor, solidnie, skutecznie, tel. 503 118 163.
- Lektor języków obcych z medycznym wykształceniem uzupełniającym, uczy kilku języków obcych, w tym język chiński. Dojeżdżam do domu osoby uczącej się. Uczę szybko i bardzo łatwo, bez prac domowych, tel. 696 137 381

#### SPRZEDAM

- Sprzedam wózek inwalidzki – nowy; pieluchę roz. M-2 (4 pacz.), tel. 691 977 577.
- Piecyk elektryczny (żeberkowy), dużą walizkę podrózną, minibilard oraz konewkę ogrodową (nie z tworzywa), tel. 22 669 10 28, 515 132 684.
- Materac leżniczy na kregosłup jednoosobowy (90 x 200 cm), kolor jasny, tel. 22 664 58 40, 727 257 543.
- Tanio sprzedam dwa materace na pojedyncze łóżka (sprężynowy i z gąbki). Nie noszą śladów użytkowania, tel. 603 035 752.
- Zegar niemiecki stary na ścianę, zegar kominowy niemiecki stary, leczniczą lampę na podczerwień, dzwonki mosiężne różnej wielkości, tel. 505 995 268.

## Chińczycy na UKSW

15 września UKSW gościł czteroosobową delegację Centrum Badań i Rozwoju Chińskiej Republiki Ludowej.

Delegacji przewodniczyła Pani Lyu Wei, dyrektor generalna w Departamencie Badań Techniczno-Ekonomicznych. W spotkaniu uczestniczył Rektor UKSW ks. prof. Stanisław Dziekoński oraz przedstawiciele wydziałów i instytucji Uczelni zainteresowanych przyszłą współpracą.

Poruszone zostały tematy związane z działaniami Polski i Chin w zakresie stymulowania wzrostu innowacyjności. Nasi goście byli zainteresowani również przygoto-

waniami do powstania Centrum Jednego Pasa i Jednej Drogi przy UKSW, wspierającego chiński projekt stworzenia nowego szlaku handlowego między Azją i Europą.

Podczas spotkania powstało wiele pomysłów na projekty, które można realizować na UKSW, we współpracy z instytucjami w Chinach, m.in. w zakresie inżynierii i ekologii środowiska, by pomóc rozwiązać problemy z zanieczyszczeniem środowiska. Nasza współpraca mogłaby się też przyczynić do powstania jednostki uczącej chińskiej kultury i języka, by stworzyć w Polsce infrastrukturę atrakcyjną dla współpracy polsko-chińskiej.

UKSW



Spotkanie władz UKSW z delegacją z Chin



## Brązowy medal Sergiusza Jakubowskiego

Świetnie podczas Mistrzostw Europy w Trójboju Nowoczesnym do lat 16 spała się Sergiusz Jakubowski. W zawodach w Wielkiej Brytanii, startując w sztafecie z Igiem Powroźnikiem z Radomska, zawodnik UKS G-8 Bielany zajął 3 miejsce w sztafecie.

Polska para nieco słabiej spała się w pływaniu, zajmując szóste miejsce po tej konkurencji, jednak w bieganiu i strzelaniu spała się fantastycznie, osiągając drugi czas, co w efekcie pozwoliło na zajęcie trzeciego miejsca i wyprzedzenie dzięki biegowi i strzelaniu Włochów, Białorusinów i Rosjan. Polscy zawodnicy wywalczyli 992 punkty. Do zwycięskich Węgrów - pary Soponyai Bohm - stracili nieco ponad 3 sekundy w pływaniu, wygrywając z nimi o ponad sekundę w konkurencji biegowej i strzeleckiej. Warto dodać, że partner Sergiusza Jakubowskiego w sztafecie reprezentował klub Wiking Radomsko.

W zawodach w Wielkiej Brytanii startowała również Paula Markowicz, która w rywalizacji indywidualnej zajęła 33. miejsce. Sergiusz Jakubowski indywidualnie



Kacper Stokowski z kolegami i koleżankami odebrał gratulacje oraz nagrodę od zastępców burmistrza: Grzegorza Pietruczuka i Włodzimierza Piątkowskiego nie był 17. Drużyna dziewcząt z bielańską zawodniczką w składzie zajęła ósme miejsce. Chłopcy z Sergiuszem Jakubowskim w zespole sklasyfikowani zostali na szóstym miejscu.

- Cieszę się, że młodzi sportowcy z Bielany osiągają takie dobre wyniki na arenie krajowej i międzynarodowej. Zarówno Sergiusz Jakubowski z trójboju nowoczesnym, Kacper Stokowski wraz z koleżankami i kolegami w pływaniu, czy Anastazja Kłoczyska - świeżo upieczona brązowa medalistka ME kadetów w taekwondo olimpijskim. Mamy powody do

dumy i cieszymy się, że możemy współuczestniczyć w tych sukcesach, wspierając sportowców poprzez program stypendialny, nagrody rzeczowe czy organizację imprez, w których uczestniczą - nie kryje zadowolenia zastępca burmistrza dzielnicy Bielany, Grzegorz Pietruczuk.

Sergiusz Jakubowski, wraz z klubowymi kolegami odebrał od Grzegorza Pietruczuka gratulacje oraz nagrodę w postaci sprzętu sportowego podczas pikniku „Zegnaj Lato na Bielanych” 10 września.

MG

## Srebrny medal w Rio Wojciecha Makowskiego

Wojciech Makowski - pochodzący z Kielc pływak IKS AWF Warszawa wywalczył podczas Igrzysk Paraolimpijskich w Rio de Janeiro srebrny medal na dystansie 100 m stylem grzbietowym.



Wojciech Makowski

Rezygnacja? Z nią jest jak z moim wzrokiem - nie istnieje - opowiada Wojciech Makowski w klipie, wyemitowanym tuż przed wylotem do Brazylii. Jak widać, polski pływak miał 100% racji. Zawodnik stołecznego klubu na mecie finałowego wyścigu uzyskał identyczny czas, jak Amerykanin Bradley Stanley, w efekcie czego nie przyznano brązowego medalu. Zwyciężył Ukrainiec Dmytro Zalewski, który pobił przy tym rekord świata. Zanim Wojciech Makowski sięgnął po swój upragniony medal, musiał wywalczyć sobie udział w finale podczas kwalifikacji, w których uzyskał najlepszy czas - 1:09:40. Pomimo tego, że w finale poprawił swój wynik o ponad sekundę (1:08:24), jeszcze szybciej, w czasie 1:06:66 popłynął właśnie Ukrainiec.

MG

## Pięć medali w Zgierzu

W Zgierzu podczas Mistrzostw Polski w zapasach rywalizowali zawodnicy AZS-AWF Warszawa. Zawody okazały się dla nich udane. Do stolicy bielańscy zapaśnicy wrócili z pięcioma medalami.

Najwięcej radości Bielanom przyniosła Anna Łukasik. W najbliższej kategorii - 48 kg, reprezentantka AZS-AWF Warszawa pokonywała kolejno Weronikę Głowacką, Annę Król, a w finale Wronikę Sikorę z Grunwaldu Poznań. Piąte miejsce zajęła Alesandra Górecka. W kategorii 55 kg piąta była Joanna Majsak.

Bardzo dobrze zaprezentowała się w kategorii 58 kg Katarzyna Michalak, która uległa jedynie Karolinie Krawczyk z Chełma. Do medalowego dorobku kobiet brąz dołożyła w kategorii 75 kg Patrycja Howis. Wyniki kobiet pozwoliły na zajęcie trzeciego miejsca w rywalizacji drużynowej.

Najlepiej wśród mężczyzn poradzi sobie zawodnicy w kategorii 75 kg w stylu klasycznym. Na trzecim miejscu rywalizację zakończyli Iwan Nylypiuk i Maksym Zakcharczuk. Iwan Nylypiuk pokonał Damiana Zubę i Michała Kornackiego. Uległ Arkadiuszowi

Kułynyczowi. W walce o brąz zwyciężył pewnie z Jackiem Tomaszewskim.

Na drodze do medalu Maksym Zakcharczuk pokonał klubowego kolegę - Oliwier Sanzę i Damiana Zubę. Uległ Dawidowi Klimkowi. W walce o brąz Maksym okazał się lepszy od Wojciecha Kańskiego. Oliwier Sanza był ósmy.

W zmaganiach zawodników do 66 kg piąte miejsce zajął Roman Pacurkowski. Jacek Maliszewski był dziewiąty w zmaganiach w

kategorii 71 kg. W rywalizacji do 80 kg siódmy był Damian Stępień, dwunasty Jakub Białkowski, trzynasty Antoni Gut. Zmagania kategorii 98 kg przyniosły jedenaste miejsce Mateusza Wójtowca. W kategorii 130 kg piąty był Seweryn Szreder, a ósmy Marcin Luto.

W klasyfikacji drużynowej mężczyzn AZS-AWF Warszawa zajął czwarte miejsce.

MG



Medaliści AZS-AWF Warszawa

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie

INAUGURACJA  
ROKU AKADEMICKIEGO  
2016 / 2017

26 września 2016 r. o godz. 13.00

w Hali Gier AWF w Warszawie, ul. Marymoncka 34

Wykład inauguracyjny pt. "Droga na ocean"

wygłosi kapitan jachtowy, żeglarz Krzysztof Baranowski



# Bezpłatne treningi biegowe Women's Run w dzielnicy Bielany

Od początku maja do końca października, wszystkie mieszkanki Dzielnicy Bielany i okolic, które nie były do tej pory przekonane do aktywności fizycznej bądź pragną wrócić do niej po dłuższej przerwie, mogą uczestniczyć w bezpłatnych zajęciach w ramach programu Women's Run.

**C**hcesz zadbać o swoją kondycję fizyczną, sylwetkę i dobre samopoczucie? Chciałabyś biegać, ale brakuje Ci motywacji, towarzystwa albo profesjonalnych porad? Dołącz do nas!

W każdą sobotę od godzinny 11:30, przez 60 minut pod okiem wykwalifikowanego instruktora, każda zainteresowana zadbanie o swoją formę kobieta, będzie mogła wziąć udział w bezpłatnym



**W KAŻDĄ SOBOTĘ O GODZ. 11:30**



**DOŁĄCZ DO NAS!**

Zbiórka: Polana Lasu Młocińskiego, przy Nowym Placu Zabaw  
Trasa: Polana Lasu Młocińskiego | Trener: Darek Wieczorek

treningu biegowym. Program nie jest przeznaczony dla zaawansowanych biegaczek lecz dla tych, które chcą zyskać odpowiednią

wiedzę, jak rozpocząć swoją przygodę ze sportem.

Program realizowany jest nieprzerwanie od 7 lat w wybranych

dzielnicach Warszawy. Treningi w bieżącej edycji realizowane są również w dzielnicach Ursynów, Włochy i Wola. Zapraszamy do udziału.

Aby wziąć udział w programie wystarczy zarejestrować się na stronie [www.womensrun.pl](http://www.womensrun.pl), zaakceptować regulamin i pojawić się na treningu!

Program treningów: w każdą sobotę o godz. 11:30 do końca października.

Trasa: Las Młociński.

Zbiórka: Polana Lasu Młocińskiego (Przy Nowym Placu Zabaw)

Trener: Darek Wieczorek, Justyna Dworecka

Organizatorzy: Urząd Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy oraz ABK Sport - agencja marketingu sportowego [www.abksport.pl](http://www.abksport.pl)

M.G.

## Goniąc kormorany

Pisząc o pierwszym lecie, podczas którego działa wybudowana w bieżącym roku przystań na Młocinach, nie bez kozery odwołujemy się do znanej piosenki Piotra Szczepanika.

**W**brew rozpowszechnianym w niektórych warszawskich mediach informacjom, młociński statek o wdzięcznej nazwie „Kurka Wodna” to wcale nie prom, ale wycieczkowa jednostka, z której można podziwiać faunę Warszawy. Zwłaszcza ornitofaunę.

Na spotkanie z armatorem i twórcą statku, panem Janem Osińskim, jego żoną Teresą pełniącą funkcję młodszego marynarza, panem Sławkiem – kapitanem oraz przewodnikiem Jarosławem Matusiakiem znanym jako „Ornitolog” umawiamy się na piątkowe przedpołudnie, kiedy w to w rejs wypływają dzieci ze szkoły numer 214. Już na wstępie załoga protestuje, gdy dowiaduje się, że celem artykułu ma być podsumowanie ich działalności. O żadnym „podsumowaniu” nie ma bowiem mowy – „Kurka Wodna” pływać będzie do końca października, a jeżeli pogoda pozwoli, być może nawet dłużej.

Niewielki katamaran od lipca wozi wszystkich spragnionych bliskiego kontaktu z Królową Polskich Rzek i chętnych do podziwiania zwierząt, których na bielańskim wybrzeżu Wisły jest całkiem sporo. „Zaletą rejsu jest to, że ptaki są na wyciągnięcie ręki. Mewy, rybitwy, kormorany, czaple siwe czy zimorodki latają tuż obok nas. Oprócz ptaków można też zaobserwować bobry i wydry, śledząc powierzchnię wody widać także ryby, zwłaszcza polujące drapieżniki, bo na przykład boleń żeruje bardzo widowiskowo” – podkreśla „Ornitolog”.

I rzeczywiście – gdy odziane w kapoki dzieci wypłynęły w rejs, przyroda hojnie ukazywała swoje skarby. Mew i kormoranów było bez liku, zaś głównym bohaterem rejsu



okazał się przybysz z Kampinoskiego Parku Narodowego – wspaniały orzeł bielik. Pan Jarosław wyjaśnił, że bieliki chętnie przylatują nad Wisłę, bo nad otwartą przestrzenią wody łatwiej im polować na ptaki niż w lesie, ponadto bieliki lubią ryby, zaś siła, jaką mają, pozwala im bez kłopotu upolować nawet pięciokilogramowego leszcza.

„Te rejsy zawsze pozostawiają po sobie wspaniałe wrażenia. Obejrzenie warszawskiej przyrody z perspektywy rzeki to niezapomniane wrażenie, całkowicie inne niż oglądanie jej z brzegu. Każdy, komu bliska jest przyroda powinien popłynąć w taki rejs” – opowiada bezpośrednio po przybyciu do brzegu towarzysząca młodemu pasażerom nauczycielka, która płynęła „Kurką Wodną” kolejny już raz.

Część rejsów jest rezerwowana w ramach voucherów, które są nagrodą w różnych konkursach organizowanych przez Urząd Dzielnicy Bielany, a reszta osób może skorzystać z rejsu po uprzednim zapisie. Statek można też wynająć komercyjnie, po uzgodnieniu ceny z armatorem.

Idea zbliżenia Młocin z Wisłą poprzez wybudowanie przystani dojrzała przez jakiś czas, by w bieżącym roku stać się rzeczywistością. Pomysł ten okazał się strzałem w dziesiątkę. Zadowolone miny dzieci, które miały okazję poznać jak różnicowane i bogate pod względem przyrodniczym są brzegi warszawskiej Wisły, są tego najlepszym dowodem.

Rafał Dajbor

## Uprawiaj sport na Bielanych



Wrzesień i październik to idealny okres, aby rozpocząć swoją przygodę ze sportem, bądź zachęcić do uprawiania sportu najmłodszych.

**O**ferta w zakresie aktywności fizycznej jest dla mieszkańców bardzo bogata. Poniżej zamieszczamy kontakt do klubów, prowadzących nabory do swoich sekcji z informacjami jakiego typu treningi można znaleźć w danym klubie.

**AZS-AWF Warszawa** - futsal, jeździectwo, judo, lekka atletyka, piłka siatkowa, piłka ręczna, pływanie, rugby, szermierka, taekwondo olimpijskie, wioślarstwo, zapasy. Wszystkie informacje można znaleźć pod numerem telefonu 519 148 573 oraz adresem e-mail: [sport@azsawf.com](mailto:sport@azsawf.com)

**Bielanski Klub Kyokushin Karate** prowadzi zajęcia z karate. Więcej informacji pod numerem

telefonu 692 602 128 oraz pod adresem e-mail: [info@karatebielanski.pl](mailto:info@karatebielanski.pl)

**Nastula Club** pozwala doskonalić swoje umiejętności w sportach walki, takich jak judo, zapasy, Mhay Thai, Brazylijskie Jiujitsu/ Submission Fighting, Krav Maga oraz wspomagający je Cross Training. Wszystkie niezbędne informacje pod numerem telefonu 22 639 87 44 oraz adresami mailowymi: [kstastulaclub@nastula.pl](mailto:kstastulaclub@nastula.pl), [club@nastula.pl](mailto:club@nastula.pl)

**Hutnik Warszawa** posiada sekcje w takich dyscyplinach jak piłka nożna, koszykówka, crossminton, jeździectwo, triathlon i pole dance. Aby uzyskać więcej informacji wystarczy skontaktować się z klubem pod numerem telefonu 792 932 123 bądź pod adresem e-mail: [biuro@hutnikwarszawa.pl](mailto:biuro@hutnikwarszawa.pl).

**Stowarzyszenie Taoistyczne-go Tai Chi w Polsce** umożliwia rozpoczęcie przygody z tai-chi.

Więcej informacji pod numerami telefonów 22 636 90 93, 664 767 646 oraz adresem: e-mail: [warszawa@taichi.pl](mailto:warszawa@taichi.pl)

**Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej „CHOMICZÓWKA”** w swojej ofercie posiada zróżnicowane zajęcia dla seniorów, obejmujące m.in. gimnastykę i pływanie. Telefonicznie można skontaktować się z klubem pod numerem 22 834 76 98 oraz mailowo, pisząc na adres: [tkkfchomiczowka@o2.pl](mailto:tkkfchomiczowka@o2.pl).

**UKS Dragon Bielany** to klub piłki nożnej. Każdy, kto chce rozpocząć swoją niezapomnianą przygodę z piłką nożną w tym klubie, po więcej informacji powinien zadzwonić pod numer 516 753 958 bądź napisać na adres e-mail: [kontakt@dragon.org.pl](mailto:kontakt@dragon.org.pl).

**UKS G-8 Bielany** prowadzi treningi pięcioboju nowoczesnego, pływania, biathlonu, taekwondo olimpijskiego, triathlonu, piłki siatkowej i hokeja na trawie. Wszystkie niezbędne informacje można znaleźć pod numerem telefonu 784 483 892 oraz adresem e-mail: [klub@uksg-8.pl](mailto:klub@uksg-8.pl).

**UKS Tebek Bielany**, szkolący dzieci i młodzież w zakresie taekwondo olimpijskiego, wszystkich informacji dotyczących treningów udziela pod adresem e-mail: [taebaek@wa.home.pl](mailto:taebaek@wa.home.pl) oraz numerem telefonu 600 373 721.

MG

# Z Pamiętnika Kwartalnika (3)

czyli co piszczą w bielańskiej trawie

**J**ak ten czas leci. Ani się obejrzelimy, a już jesień się zbliża wielkimi krokami. Zatem, najwyższa pora podsumować lipiec, sierpień i wrzesień. Z mnogości wydarzeń odnotowujemy te, o których warto wspomnieć. O jednych informowaliśmy medialnie, inne przemknęły niezauważone boczkim. Dlatego w skrócie - przeżyjmy to jeszcze raz.

Wszyscy czekaliśmy na lato. Prawdziwe, kolorowe, gorące, pachnące słońcem. I doczekaliśmy się. Bielańczycy szykując się na urlopy, słuchali prognozy pogody i zerkali w niebo. Żeby tylko aura dopisała. No i spełniły się oczekiwania. Lato przyszło jak na zamówienie, płynąc po bielańskim niebie. Nie wierzycie? To spójrzcie. Kadr 1. Nastąpiły upały, a dzielnicowe ulice mocno opustoszały. Ruch był niewielki, luźno, rzecz by można, komfortowo. Skoro o ulicach wspomnieliśmy, to...

Wykorzystując wspomniany fakt, przystąpiono do remontów i innych renowacji poziomych. Najgłówniejszą drogową naprawą była solidna rewitalizacja ulicy Kwitnącej na Chomiczówce. Z wyprzedzeniem postawiono dużą żółtą tablicę, informującą o jej zamknięciu do dnia 15 VIII. Po czym pojawiły się szlabany i znaki drogowe. Na ten czas zawieszono kursowanie autobusu linii 203. A nam udało się uchwycić ten początkowy moment działań. Kadr 2. Następnie wjechał ciężki sprzęt i przystąpiono do zrywania starej jezdni, tworzenia nowego podłoża, napraw poboczy, zatok postojowych, kładzenia świeżego asfaltu, malowania zebr, strzałek itd. Zrobiono to niesłychanie profesjonalnie. W efekcie cały remont zakończono trzy tygodnie przed terminem. Brawo!

Będąc w tej okolicy sprawdziliśmy jeszcze jedną, ważną drogę zmianę, niecałe 500 metrów dalej, na rogu ulic Conrada i Bogusławskiego. Ponieważ w tym miejscu dochodziło do niebezpiecznych wypadków, gruntownie je zmieniono. Zbudowa-

no od podstaw długą zatokę, wprowadzono nowe, bardzo wyraźne oznakowanie, utworzono dwa przejścia dla pieszych, co z pewnością poprawi bezpieczeństwo. Z satysfakcją udokumentowaliśmy to za pomocą aparatu fotograficznego. Kadr 3.

Kolejną przyjemną niespodzianką było uruchomienie w Młocinach niewielkiego promu pod swojską nazwą: „Kurka Wodna”. Od razu nam się skojarzyło z kultowym filmem pt.: „Nie lubię poniedziałku”, gdzie zaopatrzeniowiec ganiał z treblinkami po Warszawie, pokrzykując: o żesz ty, kurka wodna. Wracając do promu. Jego „port” umiejscowiono z tyłu Parku Młocińskiego, dokładnie na 525 kilometrów biegu Wisły. „Kurka Wodna” jednorazowo zabiera na pokład 12 osób. Płynąc w kierunku Łomianek (i z powrotem), można obserwować ornitologiczne unikaty, rzadkie gatunki ptaków: zimorodka, błotniaka, gąsiorka, muchołówkę, a nawet czarnego bociana. Pomysł sam w sobie znakomity. Tak sobie myślimy, że teraz warto „pójść za ciosem” i przywrócić rejsy statkiem do Młocin. A nawet (jak dawniej) dalej: Zegrza, Wyszogrodu czy Płocka. Choć mamy świadomość, że nie jest to hop – siup, bo wymaga infrastruktury: przystosowania brzegu, nowej floty, że o poziomie koryta Wisły nie wspomnę. Pożyjemy, zobaczymy.

Tymczasem, ujrzelimy w innym miejscu Bielany coś ciekawego. Na ogrodzeniu szkoły vis-à-vis ratusza, zakwitła kolejna wystawa uliczna. Kadr 4. Można ją podziwiać całkiem za darmo. Na 19 planszach przypomniano fotograficznie prezentację tulipanów, która miała miejsce na Kępie Potockiej. Pisaliśmy o tym, ale teraz nastąpił ciąg dalszy w formie ekspozycji. Nieoczekiwany, miły akcent.

Natomiast czekaliśmy na zapowiadaną noc perseidów, którą chcieliśmy zobaczyć nad naszą dzielnicą. W mieście wygaszono światła na mostach oraz wielkich obiektach, a tłum chętnych wra-

żeń zadzierał głowy w Centrum Nauki Kopernik. My też zerkaliśmy po północy, ale całe zjawisko – widowisko nie doszło do skutku z przyczyn prozaicznych. Niebo zasnuwane było grubą warstwą chmur. Jedni – rozczarowani - schowali aparaty, inni lunety i tyle tego było. Może za rok się uda.

Ale... W naturze nic nie ginie i zawsze jest coś w zamian. Pod koniec sierpnia, dokładnie o 2:15 w nocy, na bielańskim nieboskłonie w kierunku północnym, pojawiła się zjawiskowa zorza polarna. Cała w fosforycznych zieleniach, co widzieliśmy na własne oczy i inni bielańczycy także, którzy akurat zerknęli za okno. Niezwykły widok.

Z bardziej „ziemnych” wydarzeń, odnotowujemy kolejną już edycję wyprzedaży garażowej, która odbyła się nieopodal ratusza. Pomysł jak najbardziej trafiony, gdyż każdy ma niepotrzebne drobiazgi, które żal wyrzucić, a mogą się jeszcze przydać innym. Za symboliczną kwotę lub drogą wymianę, można było się pozbyć / wejść w posiadanie: ubrań, książek, map, bibelotów, drobiazgów. Nasz mały, ale własny „perski jarmark”, integrujący lokalną społeczność. I o to chodzi! Jesteśmy całkowicie – za.

Skoro o konsolidacji mowa. Czas na odnotowanie głównej imprezy kończącej lato na Bielanach. Czyli wielkiego pikniku, który odbył się na terenie Parku Olszyna. Piszemy o tym na stronie www dzielnicy, koncie Fb, a także sąsiednich łamach gazety. Teraz w reporterskim skrócie. Mimo upału +30°, Bielańczycy stawili się tłumnie. Przygotowano moc atrakcji: bogatą ofertę placówek kulturalnych, sportowych i edukacyjnych. Do tego liczne konkursy z nagrodami, występy estradowe, strefy zabaw dla dzieci i dorosłych, pokazy tresury psów, nauka udzielania pierwszej pomocy, ekologiczne abc oraz wiele innych. Nam najbardziej spodobał się magiczny zamek. Kadr 5. Kto uczestniczył w tej imprezie, ten wie o czym mowa. Kto nie był, niech naprawdę żałuje. Ponieważ następna taka okazja nadarzy się w przyszłym roku. Powitamy wspólnie na pikniku kolejne lato. Póki co, pożegnaliśmy tegoroczne. Jesień tuż, tuż...

Tym akcentem kończę mini-relację z trzeciego bielańskiego kwartału.



Wydawca „Naszych Bielany”: Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, 01-882 Warszawa  
 Redakcja: ul. Żeromskiego 29, p. 317, tel./fax (22) 373 33 17,  
 e-mail: tolechowski@um.warszawa.pl  
 Redaktor naczelny: Tadeusz Olechowski  
 Redaktorzy: Katarzyna Białczyk, Paweł Hołubiec, Małgorzata Kink i Magdalena Ulejczyk  
 Korekta: Agnieszka Stawiarska

Ogłoszenia przyjmowane są w redakcji. Za treść ogłoszeń i tekstów niezamówionych redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do zmiany tytułów, śródtytułów oraz skracania niezamówionych tekstów.

Wydanie elektroniczne dostępne na [www.bielany.waw.pl](http://www.bielany.waw.pl).

Okręg nr I  
Osiedla: Marymont, Ruda, Stare Bielany



**1. Teresa Renata Banasiak – PO**, Wiceprzewodnicząca Komisji Mieszkaniowej; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji; Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Siedziba Klubu Kultury „Barka”, ul. Klaudyny 18, godz. 18.00-19.00 – **6 października** oraz Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, g. 18.00-19.00 – **28 września i 26 października**.



**2. Stefan Kulesza – PiS**, Przewodniczący Komisji Rewizyjnej; Wiceprzewodniczący Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Siedziba PiS, ul. Kasprowicza 15, godz. 17.30-18.30 – **3 października** oraz Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513, ul. Żeromskiego 29, godz. 17.30-18.30 – **17 października**.



**3. Daniel Pieniek – PO**, Przewodniczący Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Wiceprzewodniczący Komisji Kultury, Sportu i Promocji; członek Komisji Oświaty i Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego: **Kontakt telefoniczny**, tel. 507 699 046, poczta@danielpieniek.pl.



**4. Małgorzata Poręba – PO, Wiceprzewodnicząca Rady**, członek Komisji Budżetu i Inwestycji; Komisji Oświaty oraz Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 508 ul. Żeromskiego 29, g. 15.00-17.00 – **w ramach dyżuru Wiceprzewodniczącej Rady w drugi poniedziałek miesiąca. Zapisy w Sekretariacie Rady**.



**5. Jan Zaniewski – PiS, Wiceprzewodniczący Rady**, członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Siedziba PiS, ul. Kasprowicza 15, g. 17.00-18.00 – **10 października**.

Okręg nr II  
Osiedla: Piaski, Olszyna



**1. Wojciech Borkowski – PO**, Przewodniczący Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10, g. 16.00-17.00 – **4, 18 października**.



**2. Emilia Katarzyna Romanik – PiS**, Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej i Komisji Kultury, Sportu i Promocji: Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1, g. 15.00-16.00 – **28 września i 19 października** oraz Biblioteka Publiczna ul. Duracza 19, I piętro sala konferencyjna, godz. 19.00-20.00 – **28 września** (g. 18.00-19.00) i **19 października**, tel. 517 170 751, twoja.radna@gmail.com.



**3. Krupa Natalia – PO**, Członek Komisji Rewizyjnej i Komisji Mieszkaniowej, Komisji Oświaty oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**4. Szczepan Szczepański – PiS**, Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Przychodnia Medycyny Rodzinnej AWF, ul. Marymoncka 34, pok. 26, g. 13.00-14.00 – **4 października**.



**5. Ryszard Zakrzewski – PiS**, Członek Komisji Mieszkaniowej, Komisji Oświaty oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179, ul. Żeromskiego 29, g. 18.00-19.00 – **6 października**.

Okręg nr III  
Osiedla: Piaski, Chomiczówka



**1. Maciej Chmielewski – PO**, Przewodniczący Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Rewizyjnej i Komisji Oświaty: Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**2. Tomasz Maciej Herbich – PiS**, Przewodniczący Komisji Mieszkaniowej; członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179, ul. Żeromskiego 29, g. 19.00-20.00 – **3, 17 października**.



**3. Anna Neska – PO**, Wiceprzewodnicząca Komisji Rewizyjnej; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego oraz Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**4. Ilona Popławska – PO**, Przewodnicząca Komisji Oświaty; Wiceprzewodnicząca Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**5. Sławomir Umiński – PiS**, Wiceprzewodniczący Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego oraz Komisji Oświaty: Klub WSM „Chomiczówka”, ul. Pabla Nerudy 1, g. 17.00-18.00, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.

Okręg nr IV  
Osiedla: Wrzeciono, Młocin



**1. Anna Czarnecka – Niezrzeszona, Wiceprzewodnicząca Rady, e-mail: ancho@wp.pl**, Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 508 ul. Żeromskiego 29, g. 16.15-17.30 – **w ramach dyżuru Wiceprzewodniczącego Rady w trzeci poniedziałek miesiąca – zapisy w Sekretariacie Rady**, oraz Klub Seniora „Pod Zdrówkiem”, ul. Wrzeciono 10c, g. 16.15-17.30 – **5 października**.



**2. Magdalena Lerczak – PO**, Przewodnicząca Komisji Kultury, Sportu i Promocji; członek Komisji Budżetu i Inwestycji oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**3. Jakub Jan Roszkowski – PiS**, Członek Komisji Rewizyjnej oraz Komisji Kultury, Sportu i Promocji: Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, g. 17.00-18.00 – **3 października** po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**4. Piotr Cezary Ślaski – PO**, Wiceprzewodniczący i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, e-mail: kontakt@piotrslaski.pl, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**5. Michał Świdorski – PiS**, Członek Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego; Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego oraz Komisji Oświaty: Siedziba PiS, ul. Kasprowicza 15, po wcześniejszym uzgodnieniu w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10, g. 15.40-16.20 – **4 października**.

Okręg nr V  
Osiedla: Wawrzyszew, Radiowo, Wólka Węglowa, Placówka



**1. Joanna Radziejewska – PO**, Przewodnicząca Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego; członek Komisji Budżetu i Inwestycji oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.



**2. Łukasz Jan Świdorski – PiS**, Przewodniczący i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego; członek Komisji Budżetu i Inwestycji oraz Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej: Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1, g. 17.30-18.30 – **5 października** oraz Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513, ul. Żeromskiego 29, g. 17.30-18.30 – **31 października**.



**3. Iwona Walentynowicz – Niezrzeszona**, Wiceprzewodnicząca Komisji Oświaty; członek Komisji Rewizyjnej; Komisji Mieszkaniowej i Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska: Filia Bielańskiego Ośrodka Kultury, ul. Estrady 112, g. 18.00-19.00, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10, e-mail: radna.walentynowicz@gmail.com.



**4. Joanna Wieczorek – PiS**, Członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego: Siedziba PiS, ul. Kasprowicza 15, g. 17.30-18.30 – **3 października**.



**5. Robert Wróbel – PO, Przewodniczący Rady**, Członek Komisji Budżetu i Inwestycji; Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego: Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 509, ul. Żeromskiego 29, g. 16.00-17.00 – **w ramach dyżuru Przewodniczącego Rady w pierwszy poniedziałek miesiąca. Zapisy w Sekretariacie Rady**.